

TRUVOX™

GLOBAL FLOORCARE SOLUTIONS

ORIGINAL INSTRUCTIONS

CAUTION – READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE MACHINE

Multiwash PRO Battery Commercial Floor Cleaning Machine



USER MANUAL EN

BEDIENUNGSANLEITUNG DE

MANUEL D'UTILISATION FR

MANUAL DE USUARIO ES



www.truvorex.com

<p>EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>Machine Type: Floor cleaning machine Model: MWPRO340-BATTERY...</p> <p>This machine is in conformity with the following EU directives:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Machinery Directive: 2006/42/EC • The EMC Directive: 2014/30/EU <p>Applied harmonised standards: BS/EN60335-1, BS/EN60335-2-72, BS/EN55014-1, BS/EN55014-2, BS/EN61000-3-2, BS/EN61000-3-3, BS/EN62233,</p> <p>Truvox International Limited, Unit C (East), Hamilton Business Park, Manaton Way Botley Road, Hedge End, Southampton, SO30 2JR, UK</p>	<p>EN (English)</p> <p>UK CA</p> <p><i>M. Eneas.</i></p> <p>Malcolm Eneas, Operations Director 12/11/2024</p>
--	---

<p>EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>Machine Type: Floor cleaning machine Model: MWPRO340-BATTERY...</p> <p>This machine is in conformity with the following EU directives:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Machinery Directive: 2006/42/EC • The EMC Directive: 2014/30/EU <p>Applied harmonised standards: EN60335-1, BS/EN60335-2-72, EN55014-1, BS/EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN62233,</p> <p>Truvox International SARL, 38 rue de Berri 75008 Paris, France</p>	<p>EN (English)</p> <p>CE</p> <p><i>M. Eneas.</i></p> <p>Malcolm Eneas, Operations Director 12/11/2024</p>
---	--

<p>EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</p> <p>Gerätetyp: Bodenreinigungsmaschine Modell: MWPRO340-BATTERY...</p> <p>Dieses Gerät entspricht den folgenden EU-Richtlinien:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maschinenrichtlinie 2006/42/EC • EMV-Richtlinie 2014/30/EU <p>Angewendete harmonisierte Normen: EN60335-1, BS/EN60335-2-72, EN55014-1, BS/EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN62233</p> <p>Truvox International SARL, 38 rue de Berri 75008 Paris, France</p>	<p>DE (Deutsch)</p> <p>CE</p> <p><i>M. Eneas.</i></p> <p>Malcolm Eneas, Operations Director 12/11/2024</p>
--	--

<p>DECLARATION DE CONFORMITE CE</p> <p>Type de machine: Nettoyeuse de sol Modèle: MWPRO340-BATTERY...</p> <p>Cette machine est conforme aux directives de l'Union européenne suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Directive sur les machines 2006/42/EC • Directive CEM 2014/30/EU <p>Normes harmonisées appliquées : EN60335-1, BS/EN60335-2-72, EN55014-1, BS/EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN62233</p> <p>Truvox International SARL, 38 rue de Berri 75008 Paris, France</p>	<p>FR (Français)</p> <p>CE</p> <p><i>M. Eneas.</i></p> <p>Malcolm Eneas, Operations Director 12/11/2024</p>
--	---

<p>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE</p> <p>Tipo de Máquina: Máquina para limpieza de suelos Modelo: MWPRO340-BATTERY...</p> <p>Esta máquina está en conformidad con las siguientes directivas de la UE:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Directiva de maquinaria: 2006/42/EC • Directiva EMC: 2014/30/EU <p>Normas armonizadas aplicadas: EN60335-1, BS/EN60335-2-72, EN55014-1, BS/EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN62233</p> <p>Truvox International SARL, 38 rue de Berri 75008 Paris, France</p>	<p>ES (Español)</p> <p>CE</p> <p><i>M. Eneas.</i></p> <p>Malcolm Eneas, Operations Director 12/11/2024</p>
---	--

IMPORTANT - BEFORE USE READ THESE INSTRUCTIONS AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE**INTRODUCTION**

The following instructions contain important information about the machine and safety advice for the operator. Equipment must be operated, serviced, and maintained in accordance with the manufacturer's instructions. If in doubt, contact the supplier of your machine.



Read all instructions before using the machine

PRODUCT INFORMATION

The Multiwash floor cleaning machines are designed for use on smooth, even floors in indoor areas. They can be used on most floor surfaces including short-pile carpet, wood, PVC, rubber and stone. This machine is for indoor use only. The machine is intended for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, rental businesses and other than normal housekeeping purposes.

BATTERY

The battery pack is partially charged on delivery. Charge before use and when necessary.

CHARGING

The indicator light should turn Red while charging and turn Green when fully charged. The battery pack takes approximately 2 hours to fully charge. The charger will automatically shut off after the charge cycle is complete.

To avoid damage to the battery contacts, always turn power switch to the off position whenever installing or removing battery pack from machine.

LED STATUS DURING NORMAL OPERATION

SI.No	LED Status	Charge Capacity
1	'Green' LED glows continuously	Battery is fully charged
2	'Amber' LED glows continuously	Battery approaching 'low charge'
3	'Red' LED flashes for every 1 second	Battery approaching 'cut OFF limit'
4	'Red' LED glows continuously	Battery 'cut OFF limit' reached. Brush motor & water pump goes OFF. (Connect the charger for charging).

SAFE DISPOSAL OF BATTERIES

- The batteries must be neutralised through an approved secondary treatment facility prior to disposal as waste.
- The battery can be recycled at an authorised facility, through a licensed waste carrier.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	Multiwash PRO 340/BATTERY	
Product Code	MWPRO340-BATTERY	
Charging Voltage AC (~) / Frequency	V/Hz	100-240 / 50 - 60
Battery voltage DC	V	25.6
Battery details	Ah	12
Motor power	W	328
Brush width	cm	34
Brush speed	rpm	400
Brush pressure	g/cm ²	170
Productivity rate	m ² /h	350
Sound pressure level	dB (A)	69
Solution tank capacity	litres	4
Recovery tank capacity	litres	3
Run time	mins	60
Charge time	hrs	2
Dimensions (L x W x H)	cm	39 x 45 x 111
Weight	kg	23.5
Warranty	1 year subject to conditions	

- Handle vibration does not exceed 2.5 m/s² when operating on a smooth hard surface.
- Noise levels measured at a distance of 1 meter from machine and 1.6 metres above floor, when washing a hard floor. Measurements recorded using a hand held meter.
- Above dimensions are approx. Since the company's policy is to continuously improve the product, there could be changes without prior notice.

WASTE ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)

 Do not dispose of this device with unsorted waste. Improper disposal may be harmful to the environment and human health. Please refer to your local waste authority for information on return and collection systems in your area.

IMPORTANT SAFETY ADVICE

The safety information described in this manual provides basic precautions and supplements standards in force in the country where the machine is used.



This symbol warns the operator of hazards and unsafe practices which could result in severe personal injury or death.

WARNING – to reduce the risk of injury, electric shock or fire.

1. This machine must only be used for the manufacturer's approved application as described in this manual.
2. The machine must be unpacked and assembled in accordance with these instructions before connecting to the electrical supply.
3. Only genuine accessories and spare parts provided with the machine or those approved by the manufacturer should be used. The use of other accessories may impair the safety of the machine. All repairs must be performed by a qualified service agent.
4. **DO NOT** modify the machine from its original design.
5. Operators must be fully trained in the use of the machine in accordance with these instructions, able to perform regular user maintenance and the correct selection of accessories.
6. Operators should be physically capable to manoeuvre, transport and operate the machine.
7. Operators should be able to recognise unusual operation of the machine and report any problems.
8. This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.
9. Keep children and unauthorised persons away from the machine when in use. **DO NOT** use as a toy.
10. **DO NOT** use if it has been damaged, left outdoors or dropped in water.
11. **DO NOT** use where hazardous dust is present.
12. **DO NOT** use in an explosive atmosphere.
13. **DO NOT** pick up or use near flammable or combustible fluids, hazardous dusts or vapours.
14. **CAUTION** - If it is suspected that there is hazardous dust or flammable/corrosive material, stop cleaning the area immediately and consult your superior.
15. **DO NOT** use to clean up any burning or lighted materials such as cigarettes, matches, ashes or other combustible objects.
16. Only use the machine on firm level surfaces. **DO NOT** use on a gradient or slope of more than 2%.
17. **DO NOT** use on rough, uneven surfaces e.g., industrial, or coarse concrete surfaces.
18. **DO NOT** use outdoors e.g., on patios, decks or rough surfaces.
19. **CAUTION** - This machine is for dry indoor use only and should not be used or stored outdoors in wet conditions.
20. Take care when using a machine near the top of stairs to avoid overbalancing.
21. **DO NOT** cover the machine when in use.
22. **DO NOT** run the machine dry, as this could damage the floor surface or the machine itself.
23. **DO NOT** leave machine running unattended.
24. Keep hair, loose clothing, hands, feet and all other parts of the body away from openings and moving parts.
25. **DO NOT** put any object into openings. **DO NOT** use with any opening blocked; keep free of dust, debris and anything that may reduce airflow.
26. **DO NOT** use volatile or combustible solvents (e.g., diesel/petrol/IPA/trichloromethane) nor any corrosive, toxic or highly irritant substances to wash floors, even if diluted. In the event of accidental contact with any such substances (e.g., due to spills) follow the decontamination procedures in force at the user site. If in any doubt about the condition of the machine, contact Truvox or the dealer/agent who supplied the machine.
27. **DO NOT** operate the machine if it malfunctions or is damaged in any way. Contact an authorised service agent for repair or adjustments.
28. **WARNING DO NOT** fill the machine with water hotter than 40°C.



CAUTION - Risk of electric shock

29. **DO NOT** charge the machine with a damaged charger power cord or plug.
30. **DO NOT** operate the machine after the machine malfunctions or is damaged in any way. Contact an authorised Service Agent for repair or adjustment.
31. The machine must be kept clean and in good condition with regular inspections of the charger power cord and plug for signs of any damage. If any parts are damaged, they shall only be replaced by an approved part by the manufacturer, its service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
32. Only replace the charger power cord with the type specified in the instruction manual.
33. When unplugging, pull the plug, not the charger power cord.
34. **WARNING:** Keep the charger power cord clear of moving parts.
35. **DO NOT** kink or twist the charger power cord and keep cord away from heated surfaces.
36. **DO NOT** pull or carry by the charger power cord. **DO NOT** use cord as a handle, close door on cord or pull cord around sharp edges or corners.
37. **DO NOT** operate switches or touch the mains plug with wet hands as this may cause electric shock.
38. The charger power cord should always be connected to a fully earthed power supply of the right voltage and frequency.
39. Unless charging, the plug of the charger power cord must be removed from the socket-outlet when not in use and before commencing cleaning of the machine or undertaking maintenance operations.

USE ON ESCALATORS

1. Ensure the machine is positioned at the bottom of the escalator with the escalator moving towards the operator.

CLEANING AGENTS

- When using cleaning and care agents, the manufacturer's danger warnings must be followed and protective goggles and clothing must be worn.
- Only use low-foaming, non-combustible cleaning agents which **DO NOT** contain generally health-hazardous substances.
- Please ensure that after each use any chemical residue is rinsed out with clean water.

BRUSH IDENTIFICATION

Red, Blue, White and Yellow brush buttons are packed with the machine. Simply plug the buttons into the hole in the brush. Clear identification, by colour coding, helps prevent cross contamination.


TRANSPORTING THE MACHINE

- Take extreme care when moving the machine up or down steps or stairs.
- Incorrect lifting techniques may result in personal injury. We advise that the manual handling regulations are followed.
- Do not expose the machine to rain or moisture.
- When transporting the machine ensure that all components, tanks and removable parts are securely fastened.
- Do not lift or transport the machine whilst containing liquid as this will add considerably to the weight.
- When transporting the machine the handle should be locked in the upright position.
- Optional transport trolley available – see accessories.

STORAGE

- Always switch off, empty, wipe down and dry the machine after use.
- Both the solution and recovery tanks should be emptied and flushed out with clean water to ensure the seals and pumps are free from any cleaning detergents.
- Store the machine in a dry indoor area only.
- Ensure the charger and charger power cable are safely stored.

MAINTENANCE

 **WARNING** - Before undertaking maintenance operations or adjustments switch off machine and unplug from the electricity supply.

IMPORTANT – All other servicing and repairs should only be performed by a Truvox engineer or Authorised Service Agent.

IMPORTANT – Should the machine fail to operate please refer to the fault diagnosis section in the back of this instruction manual. If the problem / remedy is not listed, please contact Truvox Customer Service Department for rapid attention.

The machine requires minimum maintenance apart from the following checks by the operator prior to use:

- Body of the machine - Clean with a damp cloth.
- Power cord - regularly inspect sheath, plug and cord anchorage for damage or loose connection. Only replace the power cord with the type specified in these instructions.
- Brushes - For maximum life, wash the brushes regularly. Ensure machine is in Transport mode when not in use. Store additional brushes in a vertical position to avoid bending of bristles. Check for permanent bending of bristles in a particular direction. This may occur if the machine is operated for several days without removing the brushes, which is not recommended. If this occurs, reverse the brush so that the bent bristles are automatically straightened.
- Wiper Blade - After years of use the wiper blade may wear. If this occurs the water collection performance will decrease. It should be replaced by an authorised service agent.
- Solution feed filter - The filter prevents clogging of the spray nozzle and should be periodically cleaned.
- Nozzle maintenance - If the spray of the nozzle becomes blocked, slide the nozzle cover off and remove the nozzle. Wash the nozzle in clean water, ensuring that the nozzle is clear before refitting.

AFTER SALES SERVICE

Truvox machines are high quality machines that have been tested for safety by authorised technicians. It is always apparent that after longer working periods, electrical and mechanical components will show signs of wear and tear or ageing. To maintain operational safety and reliability the following service interval has been defined: Every year or after 250 hours. Under extreme or specialised conditions and/or insufficient maintenance, shorter maintenance intervals are necessary.

Use only original Truvox spare parts. Use of other spare parts will invalidate all warranty and liability claims. Should you require after sales service please contact the supplier from whom you purchased the machine, who will arrange service. Repairs and servicing of Truvox products should only be performed by trained staff. Improper repairs can cause considerable danger to the user.

GUARANTEE

Your product is guaranteed for one year from the date of original purchase, or hire purchase, against defects in materials or workmanship during manufacture. Within the guarantee period we undertake at our discretion, to repair or replace free of charge to the purchaser, any part found to be defective, subject to the following conditions:

CONDITIONS

1. Claims made under the terms of the guarantee must be supported by the original invoice/bill of sale issued at the time of sale, or the machine Serial No.
2. For claims under this guarantee contact the supplier from whom you purchased the product who will arrange the appropriate action. Do not initially return the product as this could result in transit damage.
3. Neither Truvox nor its distributor shall be liable for any incidental or consequential loss.
4. This guarantee is governed by the laws of England.
5. This guarantee does not cover any of the following:
 - Periodic maintenance, and repair or replacement of parts due to normal wear and tear.
 - Damage caused by accident, misuse or neglect, or the fitting of other than genuine Truvox parts.
 - Defects in other than genuine Truvox parts, or repairs, modifications or adjustments performed by other than Truvox service engineer or authorised service agent.
 - Costs and risks of transport relating directly or indirectly to the guarantee of this product.
 - Consumable items such as, brushes, drive discs, filters and vacuum skirts.

This guarantee does not affect your statutory rights, or your rights against the supplier arising from their sales or purchase contract. Truvox International Limited policy is one of continual product development and we reserve the right to alter specifications without prior notice.

RECOMMENDED SPARES & ACCESSORIES

Description

MWPRO340-BATTERY

Standard brush – black (pack of 2)	90-0728-0000
Soft brush – grey (pack of 2)	90-0731-0000
Hard brush – blue (pack of 2)	90-0734-0000
Escalator brush – blue (pack of 2)	90-0737-0000
Side brush – standard	90-0723-0000
Side brush – soft	90-0845-0000
Side brush – hard	90-0846-0000
7 litre tank	90-0826-0000
Trolley	05-4781-0000
Battery	WL0272-1
Charger (UK & Euro)	04-4089-0000

FAULT DIAGNOSIS

The following simple checks may be performed by the operator. If the machine is still not working, please contact your local Service Agent:

Trouble	Display	Reason	Remedy
Machine fails to start – no power	No LED Display	<ul style="list-style-type: none"> Battery terminal is not connected Mains switch on battery is in the off position Motor overload protector has tripped Transport wheels not raising off the ground when handle lowered Transport working lever is in bottom position 	<ul style="list-style-type: none"> Connect battery terminal Switch to ON position Wait for 20 minutes to allow the motor temperature to reach room temperature. Then try again Check for debris and clean machine Change to operating position (see pictorial guide)
Machine fails to pick up water from the floor	N/A	<ul style="list-style-type: none"> Incorrectly fitted / damaged recovery tank Worn brushes Drum not rotating 	<ul style="list-style-type: none"> Refit or replace recovery tank Check brush pressure, if needed replace brushes See below
Drum not rotating	N/A	<ul style="list-style-type: none"> Debris around drum or base of machine 	<ul style="list-style-type: none"> Clean drum and base of the machine
Drum is rotating, but brushes are not	N/A	<ul style="list-style-type: none"> Debris around brushes 	<ul style="list-style-type: none"> Clean or replace brushes
Brushes not rotating	LED flashes RED	<ul style="list-style-type: none"> Battery low voltage Motor overheated 	<ul style="list-style-type: none"> Connect the charger until battery attains fully charged and then try again Wait 20 minutes and restart
Machine fails to spray solution onto the floor	N/A	<ul style="list-style-type: none"> Faulty pump Incorrectly fitted / damaged electrical cable Solution tank is empty Blocked jet Blocked inline filter Blocked filter or faulty valve in solution tank 	<ul style="list-style-type: none"> Check hose connection in the pump input. If there is no noise present from the pump, Check electrical cable is fitted correctly, see below Refit / replace electrical cable - this should be on the right hand side of the machine from the operator's position Fill solution tank Clean jet Clean inline filter from fresh water tank Clean / replace filter or valve

*If the fuse blows several times, the machine should be checked by an authorised Service Agent

LED Indications during FAULTS

SI.No	LED Indication	Error	Error Description	Remedy
1	All LEDs (Green, Amber & Red) together blink 3 times After that Amber blinks 2 times	Low Current	Motor Power wires (RED & BLACK) at -J1 & -J2 are Loose / Disconnected from PCB Motor speed signal wires (Multicore cable) at -J8 Connector are Loose / Disconnected from PCB	Check the wires, Rectify the cause & Restart.
2	All LEDs (Green, Amber & Red) together blink 3 times After that Amber and Red blinks alternately	High Current	High Current due to carpet / Foreign parts struck in between the brush & drum	Rectify the cause & Restart.
3	Red LED Blinks 3 times	Charger ON Sense	Main Rocker Switch S1 is kept ON while Charger is Connected to battery	During Charging, Main Rocker Switch S1 should be in Turned OFF Condition.
4	Amber LED glows 2secs and then Red Blinks	In correct START sequence	Operator lowers the handle & then Switch ON the Main battery Switch (S1)	Main battery Switch (S1) is to be turned ON first and then only handle to be lowered
5	Green LED Blinks	Dead man Switch (-S4) is activated	This indicates that the Handle is down fully, such that it is almost parallel to the floor. The machine goes OFF for safety purpose	Lifting the handle up slightly, makes machine operate normally.

PLEASE REFER TO THE BACK OF THE MANUAL FOR PICTORIAL INSTRUCTIONS

ACHTUNG - LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTES SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR REFERENZZWECKE AUF

EINLEITUNG

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zu diesem Gerät sowie Sicherheitsanweisungen für den Benutzer. Das Gerät darf nur laut den Anweisungen des Herstellers bedient, instand gehalten und gewartet werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Fachhändler.



LESEN SIE DIE GESAMTE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTES SORGFÄLTIG DURCH.

PRODUKTINFORMATIONEN

Die Multiwash-Bodenreinigungsmaschinen sind für den Einsatz auf festen, ebenen Böden in Innenräumen bestimmt. Sie können auf den meisten Bodenbelägen wie kurzflorigem Teppich, Holz, PVC, Gummi und Stein verwendet werden. Diese Maschine ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Das Gerät ist für die gewerbliche Nutzung, zum Beispiel in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Ladengeschäften, Büros, Vermietungsunternehmen und andere Zwecke außer der normalen Haushaltsreinigung vorgesehen.

BATTERIE

Der Akku ist bei der Lieferung teilweise aufgeladen. Laden Sie ihn vor dem Gebrauch und bei Bedarf auf.

LADEN

Die Anzeige leuchtet während des Ladevorgangs rot und leuchtet grün, wenn der Akku vollständig geladen ist. Das vollständige Aufladen des Akkupacks dauert etwa 2 Stunden. Das Ladegerät schaltet sich automatisch ab, wenn der Ladezyklus abgeschlossen ist.

Um eine Beschädigung der Batteriekontakte zu vermeiden, schalten Sie den Netzschalter immer aus, wenn Sie die Batterie einlegen oder aus dem Gerät nehmen.

LED-STATUS BEI NORMALEM BETRIEB

SI.No	LED-Status	Kapazität der Ladung
1	LED 'Grün' leuchtet kontinuierlich	Der Akku ist voll geladen
2	Gelbe" LED leuchtet dauerhaft	Die Batterie nähert sich dem "niedrigen Ladezustand".
3	LED 'Rot' blinkt alle 1 Sekunde	Batterie nähert sich der 'Abschaltgrenze'
4	LED 'Rot' leuchtet kontinuierlich	Abschaltgrenze" der Batterie erreicht. Bürstenmotor und Wasserpumpe schalten sich aus. (Schließen Sie das Ladegerät zum Laden an).

SICHERE ENTSORGUNG VON BATTERIEN

- Die Batterien müssen vor der Entsorgung als Abfall in einer zugelassenen Anlage für die Zweitbehandlung neutralisiert werden.
- Die Batterie kann in einer zugelassenen Anlage durch einen lizenzierten Abfalltransporteur recycelt werden.

TECHNISCHE ANGABEN

Modell	Multiwash PRO 340/BATTERY	
Produktnummer	MWPRO340-BATTERY	
Ladespannung AC (~) / Frequenz	V/Hz	100-240 / 50 - 60
Batteriespannung DC	V	25.6
Details zur Batterie	Ah	12
Motorleistung	W	328
Bürstenbreite	cm	34
Bürstendrehzahl	rpm	400
Bürstendruck	g/cm ²	170
Arbeitsleistung	m ² /h	350
Geräuschpegel	dB (A)	69
Füllmenge Frischwassertank	litres	4
Füllmenge Schmutzwassertank	litres	3
Laufzeit	mins	60
Ladedauer	hrs	2
Maße (L x B x H)	cm	39 x 45 x 111
Gewicht	kg	23.5
Gewährleistung	1 Jahr vorbehaltlich der geltenden Bedingungen	

- Die Griffvibration übersteigt 2,5 m/s² im Betrieb auf einer ebenen, harten Fläche nicht.
- Die Geräuschentwicklung wurde im Abstand von 1 Meter von der Maschine und 1,6 Metern über dem Boden beim Reinigen von Hartboden gemessen. Die Messungen wurden mit einem Handmessgerät durchgeführt.
- Die obenstehenden Abmessungen sind Richtwerte. Da sich unser Unternehmen der ununterbrochenen Weiterentwicklung seiner Produkte verschrieben hat, können die Daten ohne Ankündigung geändert werden.

ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTE (WEEE)



Entsorgen Sie dieses Gerät nicht im Hausmüll. Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Umwelt und die Gesundheit schädigen. Wenden Sie sich für Informationen über die Abgabe- und Sammelsysteme in Ihrer Region an die lokale Entsorgungsstelle.

WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS

Die in diesem Handbuch beschriebenen Sicherheitshinweise geben grundlegende Vorsichtsmaßnahmen an, die zusätzlich zu den Normen in dem Land, in dem das Gerät benutzt wird, gelten.



Dieses Symbol warnt den Benutzer vor Gefahren und unsicheren Praktiken, die zu schweren Körperverletzungen oder Tod führen können.



WARNUNG – Um das Risiko eines Brandes, von Stromschlag oder Verletzungen zu mindern.

1. Das Gerät darf nur für den vom Hersteller vorgesehenen Verwendungszweck, wie in dieser Anleitung beschrieben, verwendet werden.
2. Das Gerät muss vor seinem Anschluss an die Stromversorgung entsprechend dieser Anleitung ausgepackt und montiert werden.
3. Es sollten nur Zubehör- und Ersatzteile, die mit der Maschine geliefert werden oder vom Hersteller zugelassen sind, verwendet werden. Durch die Verwendung anderer Zubehöreile kann die Sicherheit der Maschine beeinträchtigt werden. Alle Reparaturmaßnahmen müssen von einem qualifizierten Wartungstechniker durchgeführt werden.
4. Verändern Sie **NIEMALS** die Originalkonstruktion des Geräts.
5. Die Benutzer des Gerätes müssen für den Betrieb ordnungsgemäß gemäß dieser Bedienungsanleitung geschult worden sein, sie müssen die regelmäßige Benutzerwartung ausführen können und in der Lage sein, das richtige Zubehör auszuwählen.
6. Benutzer müssen körperlich dazu in der Lage sein, die Maschinen zu steuern, zu transportieren und zu bedienen.
7. Benutzer müssen dazu in der Lage sein, ungewöhnliches Maschinenverhalten festzustellen und Probleme zu melden.
8. Diese Maschine sollte **NICHT** von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, sofern sie **NICHT** von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, entsprechend beaufsichtigt oder angeleitet werden.
9. Halten Sie während des Betriebs Kinder und Unbefugte vom Gerät fern. Benutzen Sie das Gerät **NIEMALS** als Spielzeug.
10. Benutzen Sie das Gerät **NICHT**, wenn es beschädigt, draußen stehen gelassen oder in Wasser eingetaucht wurde.
11. Verwenden Sie das Gerät **NICHT** in Räumen mit gefährlichem Staub.
12. Verwenden Sie das Gerät **NICHT** in explosionsfähigen Atmosphären.
13. Starten oder verwenden Sie das Gerät **NICHT** in der Nähe entflammbarer oder brennbarer Flüssigkeiten, gefährlicher Stäube oder Dämpfe.
14. **ACHTUNG** - Besteht der Verdacht, dass gefährlicher Staub oder entflammbare/ätzende Stoffe vorhanden sind, müssen Sie die Reinigung der Fläche sofort unterbrechen und Ihren Vorgesetzten hinzuziehen.
15. Verwenden Sie das Gerät **NICHT**, um damit brennende oder glimmende Materialien wie Zigaretten, Streichhölzer, Asche oder andere entzündliche Gegenstände aufzunehmen.
16. Nutzen Sie das Gerät nur auf festen, ebenen Oberflächen. Verwenden Sie das Gerät **NICHT** auf schrägen Flächen und bei einem Gefälle von mehr als 2 %.
17. Benutzen Sie das Gerät **NICHT** auf rauen, unebenen Flächen wie industriellen oder groben Betonoberflächen.
18. Verwenden Sie das Gerät **NICHT** in Außenbereichen wie z. B. auf Innenhöfen oder Terrassen oder auf rauen Oberflächen.
19. **HINWEIS** - Diese Maschine ist nur für die Verwendung in trockenen Innenräumen vorgesehen und darf **NICHT** bei feuchtem Wetter im Freien verwendet oder gelagert werden.
20. Verwenden Sie das Gerät am oberen Ende von Treppen mit Vorsicht, um Unfälle durch Gleichgewichtsverlust zu vermeiden.
21. Decken Sie das Gerät während der Benutzung **NICHT** ab.
22. Die Maschine darf **NICHT** trocken laufen, da dies zu Schäden an der Bodenoberfläche oder dem Gerät selbst führen kann.
23. Lassen Sie das Gerät **NICHT** unbeaufsichtigt laufen.
24. Halten Sie Haare, lockere Kleidung, Finger, Füße und alle anderen Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
25. Stecken Sie KEINE Gegenstände in die Öffnungen des Geräts. Verwenden Sie das Gerät **NICHT**, wenn Öffnungen blockiert sind. Entfernen Sie Staub, Unrat und alles, was zu einer Beeinträchtigung des Luftstroms führen könnte.
26. Verwenden Sie KEINE flüchtigen oder brennbaren Lösungsmittel (z. B. Diesel/Benzin/IPA/Trichlormethan) oder ätzende, giftige oder stark reizende Stoffe, um Böden zu wischen, selbst in Verdünnung. Bei dem versehentlichen Kontakt mit einem derartigen Stoff(z. B. durch Verschütten) befolgen Sie die vor Ort geltenden Dekontaminationsverfahren. Wenden Sie sich an Truvox oder den Händler, von dem Sie das Gerät bezogen haben, wenn Sie Zweifel hinsichtlich des Zustands des Geräts haben.
27. Nehmen Sie das Gerät **NICHT** in Betrieb, wenn es nicht richtig funktioniert oder in irgendeiner Weise beschädigt ist. Wenden Sie sich für Reparaturen oder Anpassungen an einen autorisierten Kundendienst.
28. **ACHTUNG** Befüllen Sie die Maschine **NICHT** mit Wasser, das wärmer als 40°C ist.



ACHTUNG – Gefahr eines Stromschlags

29. Laden Sie das Gerät **NICHT** mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker des Ladegeräts auf.
30. Nehmen Sie das Gerät **NICHT** in Betrieb, wenn es eine Fehlfunktion aufweist oder in irgendeiner Weise beschädigt ist. Wenden Sie sich zur Reparatur oder Einstellung an einen autorisierten Kundendienst. Das Gerät muss sauber und in gutem Zustand gehalten werden, wobei das Netzkabel des Ladegeräts und der Stecker regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen zu überprüfen sind. Wenn Teile beschädigt sind, dürfen sie nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein zugelassenes Teil ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
31. Ersetzen Sie das Stromkabel nur durch Kabel des Typs, der in dieser Bedienungsanleitung angegeben ist.
32. Ziehen Sie beim Herausziehen des Netzsteckers am Stecker, nicht am Netzkabel des Ladegeräts.
33. **WARNUNG:** Halten Sie das Netzkabel des Ladegeräts von beweglichen Teilen fern.
34. Knicken oder verdrehen Sie das Netzkabel des Ladegeräts **NICHT** und halten Sie es von erhitzten Oberflächen fern.

35. **NICHT** am Netzkabel des Ladegeräts ziehen oder tragen. Verwenden Sie das Kabel **NICHT** als Griff, schließen Sie die Tür nicht am Kabel und ziehen Sie das Kabel **NICHT** um scharfe Kanten oder Ecken.
36. Betätigen Sie die Schalter und berühren Sie den Netzstecker **NICHT** mit nassen Händen, da Sie dabei einen elektrischen Schlag bekommen können.
37. Das Netzkabel des Ladegeräts sollte immer an eine vollständig geerdete Stromversorgung mit der richtigen Spannung und Frequenz angeschlossen werden.
38. Wenn das Ladegerät nicht geladen wird, muss der Stecker des Ladekabels aus der Steckdose gezogen werden, wenn es nicht benutzt wird und bevor mit der Reinigung des Geräts begonnen oder Wartungsarbeiten durchgeführt werden.

VERWENDUNG AUF FAHRTREPPEN

1. Stellen Sie sicher, dass die Maschine am unteren Ende der Fahrtreppe aufgestellt ist und sich die Fahrtreppe zum Bediener hin bewegt.

KENNZEICHNUNG DER BÜRSTEN

Rote, blaue, weiße und gelbe Knöpfe für die Bürsten werden mit der Maschine geliefert. Stecken Sie die Knöpfe einfach in die Löcher an den Bürsten. Die klare Farbcodierung hilft, Kreuzkontaminationen zu vermeiden.


TRANSPORT DER MASCHINE

- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Maschine Stufen und Treppen hoch- oder heruntertransportieren.
- Eine falsche Hebetchnik kann zu Verletzungen führen. Befolgen Sie die Anweisungen zur manuellen Handhabung von Lasten.
- Setzen Sie die Maschine weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
- Achten Sie beim Transport der Maschine darauf, dass alle Bauteile, Behälter und abnehmbaren Teile sicher befestigt sind.
- Heben und transportieren Sie die Maschine nicht, solange sich Flüssigkeit im Tank befindet, da das Gewicht dann beträchtlich höher ist.
- Beim Transport der Maschine sollte der Griff in aufrechter Position arretiert werden.
- Optionaler Transportwagen erhältlich - siehe Zubehör.

LAGERUNG

- Immer Schalten, leeren, abwischen und trocknen Sie die Maschine nach Gebrauch.
- Sowohl der Laugentank als auch der Sammelbehälter sollten geleert und mit klarem Wasser ausgespült werden, um sicherzustellen, dass die Dichtungen und Pumpen frei von Reinigungsmitteln sind.
- Wickeln Sie das Stromkabel um den Kabelaufwicklung, um sicherzustellen, dass der Stecker nicht auf dem Boden schleift.
- Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät und das Netzkabel des Ladegeräts sicher aufbewahrt sind.

WARTUNG

 **ACHTUNG** – Die Maschine muss vor der Wartung und Justierung ausgeschaltet werden und ihr Stecker muss von der Stromversorgung getrennt werden.

WICHTIG – Alle weiteren Instandhaltungs- und Reparaturmaßnahmen sollten nur von einem Truvox-Kundendienstmitarbeiter oder einem autorisierten Wartungstechniker durchgeführt werden.

WICHTIG – Sollte an der Maschine eine Funktionsstörung auftreten, folgen Sie den Angaben im Abschnitt Fehlerbehebung im hinteren Teil dieser Bedienungsanleitung. Sollte das Problem/die richtige Lösung dort nicht aufgeführt sein, wenden Sie sich zur schnellen Problembehebung an den Kundendienst von Truvox.

Der Umfang der Wartungsarbeiten für die Maschine ist minimal. Der Benutzer muss vor dem Betrieb die folgenden Prüfungen durchführen:

- Maschinengehäuse – Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch.
- Stromkabel – Überprüfen Sie regelmäßig den Mantel, den Stecker und den Kabelanschluss auf Beschädigungen und Wackelkontakte. Ersetzen Sie das Stromkabel nur durch Kabel des Typs, der in dieser Anleitung angegeben ist.
- Bürsten - Waschen Sie die Bürsten regelmäßig aus, um ihre Lebensdauer zu verlängern. Die Maschine muss sich im Transportmodus befinden, wenn sie nicht benutzt wird. Lagern Sie Zusatzbürsten aufrecht, um das Verbiegen der Borsten zu verhindern. Prüfen Sie sie auf dauerhaft in irgendeine Richtung verbogene Borsten. Dies kann vorkommen, wenn die Maschine mehrere Tage betrieben wird, ohne die Bürsten auszubauen, was nicht empfehlenswert ist. Sollte dies vorkommen, drehen Sie die Bürste um, sodass die verbogenen Borsten sich wieder aufrichten.
- Wischlippe - Bei jahrelanger Benutzung kann sich die Wischlippe abnutzen. Wenn dies der Fall ist, sinkt seine Wasseraufnahmeleistung. Es sollte dann von einem autorisierten Wartungstechniker ausgetauscht werden.
- Frischwasserfilter (Standard) - Der Filter verhindert das Verstopfen der Tropflöcher im Tank. Reinigen Sie den Filter regelmäßig, um eine gleichmäßige Flüssigkeitsabgabe zu gewährleisten. Sollte die Flüssigkeit ungleichmäßig aus den Löchern ablaufen, spülen Sie den Tank rückwärts mit fließendem Wasser durch. Reinigen Sie die Tropflöcher.
- Frischwasserfilter (Pumpe) - Der Filter verhindert das Verstopfen der Sprühdüse und sollte regelmäßig gereinigt werden.
- Düsenwartung (Pumpe) - Wenn die Sprühdüse verstopft ist, nehmen Sie die Düsenabdeckung ab, entfernen Sie die Düse, waschen Sie sie in klarem Wasser aus, reinigen und bauen Sie sie anschließend wieder ein.

KUNDENDIENST

Die Maschinen von Truvox sind qualitativ hochwertige Maschinen, die von autorisierten Technikern auf ihre Sicherheit geprüft wurden. Es ist offensichtlich, dass die elektrischen und mechanischen Bauteile nach langen Arbeitseinsätzen Abnutzungs- und Alterungserscheinungen aufweisen. Damit die Betriebssicherheit und die Verlässlichkeit immer gegeben ist, wurde folgendes Wartungsintervall festgelegt: Jährlich oder nach 250 Betriebsstunden. Unter extremen oder besonderen Bedingungen oder bei unzulänglicher Wartung sind kürzere Wartungsintervalle notwendig.

Verwenden Sie nur Originalersatzteile von Truvox. Bei der Verwendung anderer Ersatzteile verfallen alle Gewährleistungs- und Haftungsansprüche. Wenn Sie den Kundendienst in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich an den Fachhändler, bei dem Sie die Maschine erworben haben. Reparatur- und Wartungsarbeiten an Truvox-Produkten dürfen nur durch ausgebildetes Personal erfolgen. Unsachgemäße Reparaturarbeiten können beträchtliche Gefahren für die Benutzer mit sich bringen.

GARANTIE

Ihr Produkt verfügt über eine einjährige Garantie auf Material- und Herstellungsfehler ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs oder Ratenkaufs. Innerhalb des Garantiezeitraums reparieren oder ersetzen wir nach eigenem Ermessen und für den Käufer kostenlos alle fehlerhaften Teile gemäß folgenden Bedingungen:

GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Ansprüche gemäß diesen Garantiebedingungen müssen mit der Originalrechnung/dem Originalkaufbeleg, der zum Zeitpunkt des Verkaufs ausgegeben wurde, oder der Seriennummer der Maschine belegt werden.
2. Wenden Sie sich bei Garantieansprüchen an den Fachhändler, bei dem Sie die Maschine erworben haben, der dann die entsprechenden Schritte einleiten wird. Geben Sie das Produkt nicht sofort zurück, da dies zu Transportschäden führen kann.
3. Truvox und seine Händler haften nicht für beiläufig entstandene und Folgeschäden.
4. Diese Garantie unterliegt englischem Recht.
5. Diese Garantie gilt nicht für Folgendes:
 - Regelmäßige Wartung, Reparatur oder Ersatz von Teilen durch normalen Verschleiß.
 - Schäden durch Unfälle, falsche Verwendung, Vernachlässigung oder durch die Montage von Bauteilen, die keine Truvox-Originalbauteile sind.
 - Schäden an Bauteilen, die keine Truvox-Originalbauteile sind, oder Reparaturen, Änderungen oder Anpassungen, die nicht von einem Truvox-Kundendienstmitarbeiter oder einem autorisierten Wartungstechniker durchgeführt wurden.
 - Transportkosten und -risiken, die direkt oder indirekt mit der Garantie dieses Produktes zusammenhängen.
 - Verbrauchsgüter wie Bürsten, Treibteller, Filter und Ansaugringe.

Diese Garantie beeinflusst weder ihre gesetzlich festgelegten Rechte noch die aus dem Kaufvertrag entstehenden Rechte gegenüber ihrem Händler. Truvox International Limited hat sich der stetigen Weiterentwicklung seiner Produkte verschrieben, wir behalten uns daher das Recht vor, die technischen Angaben ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

ZUBEHÖR

Artikel

MWPRO340-BATTERY

Standardbürste – schwarz (2er-pack)	90-0728-0000
Weiche Bürste - grau (2er-pack)	90-0731-0000
Harte Bürste – blau (2er-pack)	90-0734-0000
Fahrtreppenbürste – blau (2er-pack)	90-0737-0000
Seitenbürste – Standard	90-0723-0000
Seitenbürste – weich	90-0845-0000
Seitenbürste – hart	90-0846-0000
7-Liter-Tank	90-0826-0000
Trolley	05-4781-0000
Batterie	WL0272-1
Ladegerät (UK & Euro)	04-4089-0000

EMPFOHLENE ERSATZTEILE & ZUBEHÖR

Bitte kontaktieren Sie Ihren lokalen Wartungstechniker, falls die Maschine dennoch nicht funktionieren sollte:

Problem	Anzeige	Grund	Abhilfe
Das Gerät startet nicht - kein Strom	Keine LED-Anzeige	<ul style="list-style-type: none"> Die Batterieklemme ist nicht angeschlossen Netzschalter an der Batterie ist ausgeschaltet Überlastungsschutz des Motors hat ausgelöst Die Transporträder heben beim Absenken des Griffs nicht vom Boden ab Der Arbeitshebel für den Transport befindet sich in der unteren Position 	<ul style="list-style-type: none"> Batteriepol anschließen Schalter in Stellung ON Warten Sie 20 Minuten, damit die Motortemperatur die Raumtemperatur erreicht. Dann erneut versuchen Auf Verunreinigungen prüfen und Maschine reinigen In die Betriebsposition wechseln (siehe Bildanleitung)
Die Maschine nimmt kein Wasser vom Boden auf	K.A.	<ul style="list-style-type: none"> Falsch montierter / beschädigter Schmutzwassertank Abgenutzte Bürsten Trommel dreht sich nicht 	<ul style="list-style-type: none"> Rückgewinnungstank wieder einbauen oder ersetzen Bürstendruck prüfen, ggf. Bürsten austauschen siehe unten
Trommel dreht sich nicht	K.A.	<ul style="list-style-type: none"> Ablagerungen um die Trommel oder den Sockel der Maschine 	<ul style="list-style-type: none"> Trommel und Boden der Maschine reinigen
Die Trommel dreht sich, aber die Bürsten nicht	K.A.	<ul style="list-style-type: none"> Ablagerungen um die Bürsten 	<ul style="list-style-type: none"> Bürsten reinigen oder ersetzen
Bürsten drehen sich nicht	LED flashes RED	<ul style="list-style-type: none"> Niedrige Batteriespannung Motor überhitzt 	<ul style="list-style-type: none"> Schließen Sie das Ladegerät an, bis der Akku vollständig geladen ist, und versuchen Sie es dann erneut. 20 Minuten warten und neu starten Schlauchanschluss am Pumpeneingang prüfen. Wenn kein Geräusch von der Pumpe zu hören ist, prüfen Sie, ob das Elektrokabel richtig angeschlossen ist, siehe unten.
Die Maschine sprüht die Lösung nicht auf den Boden	K.A.	<ul style="list-style-type: none"> Defekte Pumpe Falsch montiertes / beschädigtes elektrisches Kabel Lösungsbehälter ist leer Verstopfte Düse Verstopfter Inline-Filter Verstopfter Filter oder defektes Ventil im Lösungsmitteltank 	<ul style="list-style-type: none"> Elektrokabel wieder anbringen/ersetzen - dieses sollte sich auf der rechten Seite der Maschine von der Bedienerposition aus befinden Lösungsmitteltank auffüllen Düse reinigen Inline-Filter vom Frischwassertank reinigen Filter oder Ventil reinigen/ersetzen

* Wenn die Sicherung mehrmals durchbrennt, muss die Maschine von einem autorisierten Wartungstechniker überprüft werden.

LED-Anzeigen während FAULTS

SI. no	LED-Anzeige	Fehler	Fehlerbeschreibung	Abhilfe
1	Alle LEDs (grün, gelb und rot) blinken zusammen 3 Mal Danach blinkt Amber 2 Mal	Niedriger Strom	Die Motorstromkabel (ROT & SCHWARZ) an -J1 & -J2 sind lose / von der Platine getrennt Motor speed signal wires (Multicore cable) at -J8 Connector are Loose / Disconnected from PCB	Überprüfen Sie die Kabel, beheben Sie die Ursache und starten Sie neu.
2	Alle LEDs (grün, gelb und rot) blinken zusammen 3 Mal Danach blinken Gelb und Rot abwechselnd	Starker Strom	Hoher Strom durch Teppich / Fremdkörper, die zwischen Bürste und Trommel eingeklemmt sind	Beheben Sie die Ursache und starten Sie neu.
3	Rote LED blinkt 3 Mal	Ladegerät ON Sense	Der Haupt-Wippschalter S1 bleibt eingeschaltet, während das Ladegerät an die Batterie angeschlossen ist.	Während des Ladevorgangs sollte der Haupt-Wippschalter S1 ausgeschaltet sein.
4	Gelbe LED leuchtet 2 Sekunden lang und blinkt dann rot	In der richtigen START-Reihenfolge	Der Bediener senkt den Griff ab und schaltet dann den Batterieauptschalter (S1) ein.	Der Hauptbatterieschalter (S1) muss zuerst auf ON gestellt werden und dann kann nur der Griff abgesenkt werden.
5	Grüne LED blinkt	Totmannschalter (-S4) ist aktiviert	Dies zeigt an, dass der Handgriff vollständig abgesenkt ist, so dass er fast parallel zum Boden steht. Die Maschine wird aus Sicherheitsgründen ausgeschaltet.	Wenn Sie den Griff leicht anheben, arbeitet die Maschine normal.

ABBILDUNGEN ZUR ERLÄUTERUNG DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG FINDEN SIE IM HINTEREN TEIL DES HANDBUCHS.

ATTENTION - LISEZ ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER LA MACHINE ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Ce manuel est fourni avec chaque nouveau modèle et contient des informations importantes sur la machine et des avis de sécurité pour l'opérateur. L'équipement doit fonctionner, être en service et entretenu conformément aux instructions du fabricant. En cas de doute, contactez votre fournisseur.



LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE UTILISATION.

INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

Les machines à laver les sols Multiwash sont conçues pour être utilisées à l'intérieur, sur des sols lisses et homogènes. Elles peuvent être utilisées sur la plupart des revêtements de sols, y compris les moquettes. Cette appareil n'est réservé qu'à une utilisation en intérieur. Cette machine est destinée uniquement à l'utilisation commerciale, telle que dans les hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux, sociétés de location ou toute autre utilisation non domestique.

BATTERIE

La batterie est partiellement chargée à la livraison. Il faut le charger avant de l'utiliser et lorsque cela est nécessaire.

CHARGE

Le témoin lumineux doit devenir rouge pendant la charge et vert lorsqu'elle est terminée. Il faut environ 2 heures pour charger complètement le bloc-batterie. Le chargeur s'éteint automatiquement à la fin du cycle de charge.

Pour éviter d'endommager les contacts de la batterie, mettez toujours l'interrupteur d'alimentation en position d'arrêt lorsque vous installez ou retirez la batterie de l'appareil.

ÉTAT DES VOYANTS EN FONCTIONNEMENT NORMAL

SI.No	État de la LED	Capacité de charge
1	La LED "verte" est allumée en permanence	La batterie est complètement chargée
2	'Amber' LED glows continuously	La LED "orange" est allumée en permanence
3	La LED "rouge" clignote toutes les 1 secondes.	La batterie approche de la limite de coupure
4	La LED "rouge" est allumée en permanence	La limite de coupure de la batterie est atteinte. Le moteur de la brosse et la pompe à eau s'arrêtent. (Brancher le chargeur pour la recharge).

ÉLIMINATION DES PILES EN TOUTE SÉCURITÉ

- Les piles doivent être neutralisées par une installation de traitement secondaire agréée avant d'être éliminées comme déchets.
- La batterie peut être recyclée dans une installation autorisée, par l'intermédiaire d'un transporteur de déchets agréé.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	Multiwash PRO 340/BATTERY	
Code produit	MWPRO340-BATTERY	
Tension de charge AC (~) / Fréquence	V/Hz	100-240 / 50 - 60
Tension de la batterie DC	V	25.6
Détails de la batterie	Ah	12
Puissance moteur	W	328
Largeur de la brosse	cm	34
Vitesse de la brosse	rpm	400
Pression de la brosse	g/cm ²	170
Taux de productivité	m ² /h	350
Niveau de pression sonore	dB (A)	69
Capacité du réservoir de solution	litres	4
Capacité du réservoir de récupération	litres	3
Durée d'exécution	mins	60
Charge time	hrs	2
Dimensions (L x l x H)	cm	39 x 45 x 111
Poids	kg	23.5
Garantie	1 an sujet aux conditions	

- Les niveaux sonores sont mesurés à une distance d'1 mètre par rapport à la machine et de 1,6 mètres au-dessus du sol pendant le lavage d'un revêtement dur. Les mesures sont enregistrées par un appareil portatif.
- La vibration du manche ne dépasse pas 2,5 m/s² lors d'une utilisation sur une surface dure et lisse.
- Les dimensions ci-dessus sont approximatives. Truvox poursuivant une politique d'amélioration continue, des changements peuvent être apportés sans avis préalable.


DÉCHETS D'EQUIPEMENTS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES (DEEE)




Ne pas jeter cet appareil avec les déchets non recyclables. Toute élimination inappropriée peut être nocive pour l'environnement et la santé humaine. S'adresser aux agences locales de traitement des déchets pour obtenir des informations sur les systèmes de retour et de collecte dans votre secteur.

IMPORTANT SAFETY ADVICE

Les consignes de sécurité décrites dans ce manuel proviennent des consignes de sécurité standards en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé.

 Ce symbole alerte l'utilisateur sur les dangers éventuels et les pratiques imprudentes pouvant entraîner des blessures graves voire la mort.

 **ATTENTION** – Afin de réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure.

1. Cet appareil ne doit être utilisé que dans les conditions approuvées par le fabricant comme décrites dans ce manuel.
2. L'appareil doit être déballé et monté conformément à ces instructions avant son branchement au courant électrique.
3. Seuls les accessoires et pièces détachées d'origine fournis pour cette machine ou approuvés par le fabricant doivent être utilisés. L'utilisation de pièces détachées ou d'accessoires autres peut altérer la sécurité de la machine. Toute réparation doit être effectuée par un agent agréé par le fabricant.
4. Ne modifiez pas l'appareil de sa configuration initiale.
5. Afin de pouvoir procéder à une utilisation de la machine conforme à ces instructions, les opérateurs doivent avoir suivi une formation complète, être capables de réaliser les opérations d'entretien et de procéder au choix correct des accessoires.
6. Les opérateurs doivent être physiquement capables de manœuvrer, transporter et faire fonctionner les machines.
7. Les opérateurs doivent reconnaître un fonctionnement inhabituel de la machine et signaler tout problème.
8. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (incluant les enfants) à capacité motrice, sensorielle ou intellectuelle réduite, ou manquant d'expérience ou de connaissance, à moins d'être supervisées ou d'avoir reçu les instructions nécessaires au bon fonctionnement de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
9. Tenez les enfants et toute personne non autorisée à distance de la machine quand celle-ci est en marche. Cet appareil n'est pas un jouet.
10. **N'UTILISEZ PAS** la machine si elle est détériorée, a été laissée à l'extérieur ou a été au contact de l'eau.
11. **N'UTILISEZ PAS** en présence de poussière dangereuse.
12. **N'UTILISEZ PAS** dans une atmosphère explosive.
13. **N'UTILISEZ PAS** à proximité de liquides, poussières ou vapeurs inflammables.
14. **ATTENTION – N'UTILISEZ PAS** la machine en présence de poussières douteuses ou de produits inflammables/corrosifs et avisez-en immédiatement votre responsable.
15. **N'UTILISEZ PAS** l'appareil pour ramasser des cigarettes allumées, des allumettes, des cendres chaudes ou autres objets combustibles.
16. Utilisez la machine sur des surfaces planes et stables uniquement. **N'UTILISEZ PAS** la machine sur une pente dont l'inclinaison est supérieure à 2 %.
17. **N'UTILISEZ PAS** la machine sur des surfaces rugueuses irrégulières telles que des sols en béton industriel.
18. **N'UTILISEZ PAS** la machine en extérieur, par exemple dans une cour, sur un pont ou sur des surfaces irrégulières.
19. **ATTENTION** - Cette machine ne doit être utilisée qu'en intérieur et ne doit pas être utilisée ou stockée à l'extérieur dans des conditions humides.
20. Prenez garde d'éviter les déséquilibres lors de l'utilisation de la machine à proximité du haut des escaliers.
21. Ne couvrez pas la machine lorsqu'elle est en cours d'utilisation.
22. **NE FAITES PAS** fonctionner la machine à sec, sous peine d'endommager la surface du sol ou la machine en elle-même.
23. **NE LAISSEZ PAS** la machine en marche sans surveillance.
24. Garder cheveux, vêtements amples, pieds et autres parties du corps éloignés des ouvertures et parties mobiles de l'appareil.
25. N'introduisez aucun objet dans les ouvertures. **N'UTILISEZ PAS** en cas d'obturation d'une ouverture. Eliminer tout amas de poussière, débris ou autre qui pourrait réduire le flux d'air.
26. **N'UTILISEZ PAS** de solvants volatils et/ou inflammables (comme le gazole / l'essence / l'IPA / le trichlorométane) ni de produits corrosifs, toxiques ou hautement irritants pour nettoyer les sols, même dilués. En cas de contact accidentel avec l'un des produits (produit renversé sur le sol par exemple), suivre la procédure de décontamination en vigueur disponible sur la fiche de données de sécurité. En cas de doute concernant l'état de la machine, prendre contact avec Truvox ou avec votre revendeur agréé Truvox.
27. **NE LAISSEZ PAS** la machine branchée à l'alimentation électrique lorsque vous ne l'utilisez pas. Débranchez toujours la fiche de la prise de courant.
28. **AVERTISSEMENT** - Ne remplissez pas la machine avec de l'eau à plus de 40° C.



ATTENTION : risque d'électrocution

29. **NE PAS** charger l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagés.
30. **NE PAS** utiliser l'appareil s'il présente un dysfonctionnement ou un dommage quelconque. Contactez un agent de service agréé pour une réparation ou un réglage.
31. L'appareil doit être maintenu propre et en bon état, et le cordon d'alimentation du chargeur et la fiche doivent être inspectés régulièrement pour détecter tout signe d'endommagement. Si des pièces sont endommagées, elles ne doivent être remplacées que par des pièces approuvées par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée similaire afin d'éviter tout danger.
32. Ne remplacez le cordon d'alimentation du chargeur que par le type spécifié dans le manuel d'instructions.
33. Lors du débranchement, tirez sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation du chargeur.
34. **AVERTISSEMENT** - Gardez le cordon d'alimentation du chargeur à l'écart des pièces mobiles.
35. **NE PAS** plier ou tordre le cordon d'alimentation du chargeur et le tenir à l'écart des surfaces chauffées.
36. **NE PAS** tirer ou transporter par le cordon d'alimentation du chargeur. **NE PAS** utiliser le cordon comme une poignée, fermer la porte sur le cordon ou tirer le cordon autour d'arêtes ou de coins tranchants.

37. Ne manœuvrez pas les interrupteurs ou ne touchez pas la prise électrique avec les mains humides car ceci peut provoquer une électrocution.
38. Le cordon d'alimentation du chargeur doit toujours être connecté à une alimentation électrique entièrement mise à la terre, de tension et de fréquence adéquates.
39. La fiche du cordon d'alimentation du chargeur doit être retirée de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de commencer le nettoyage de l'appareil ou d'entreprendre des opérations d'entretien, sauf s'il est en cours de chargement.

UTILISATION SUR ESCALATORS

1. Assurez-vous que la machine est placée au bas de l'escalator et que celui-ci se déplace vers l'utilisateur.

IDENTIFICATION DES BROSSES

Des boutons de brosse rouges, bleus, blancs et jaunes sont fournis avec la machine. Il suffit d'insérer les boutons dans l'orifice de la brosse. Un code couleur clair permet d'éviter les contaminations croisées.

TRANSPORTER LA MACHINE

- Soyez extrêmement prudent lorsque vous déplacez l'appareil dans des escaliers ou sur des marches.
- Une technique de transport incorrecte peut générer des blessures musculaires. Nous conseillons de suivre les consignes de ce manuel. Ranger correctement le câble et stocker l'appareil dans un endroit sec.
- Lors du transport de la machine, vérifiez que tous ses composants, réservoirs et pièces amovibles sont bien fixés.
- Ne soulevez pas et ne transportez pas la machine si celle-ci contient des liquides, qui viennent considérablement alourdir son poids.
- Lors du transport, le manche de la machine doit être verrouillé en position verticale.
- Un chariot de transport est disponible en option – voir accessoires.

STOCKAGE

- Toujours débranchez, vider, essuyer et sécher la machine après utilisation.
- Le réservoir de solution et le réservoir de récupération doivent être vidés et lavés à l'eau propre
- Enroulez le câble d'alimentation autour de l'enrouleur sans laisser traîner la fiche sur le sol.
- Veillez à ce que le chargeur et le câble d'alimentation du chargeur soient rangés en toute sécurité.

ENTRETIEN



ATTENTION – Eteignez la machine et débranchez-la du secteur avant d'effectuer des opérations d'entretien ou de réglage.

IMPORTANT - Toutes les autres opérations de maintenance et les réparations doivent uniquement être entreprises par un ingénieur Truvox ou un agent d'entretien agréé.

IMPORTANT - En cas de défaillance de la machine, veuillez vous reporter à la section diagnostic des pannes au dos de ce manuel d'instructions. Si le problème et sa solution ne sont pas répertoriés, veuillez contacter le service client Truvox qui répondra au plus vite à vos questions.

La machine requiert un entretien minimum à l'exception des vérifications suivantes qui doivent être entreprises par l'opérateur avant toute utilisation:

- Corps de la machine – Nettoyez avec un chiffon humide.
- Câble d'alimentation – Inspectez régulièrement si la gaine, la fiche et le raccord du fil présentent des dommages ou des pertes de connexion. Remplacez le câble d'alimentation avec le même type que celui spécifié dans ces instructions.
- Broses - Lavez régulièrement les brosses pour optimiser leur durée de vie. Vérifiez que la machine est en mode de transport lorsqu'elle n'est pas utilisée. Les brosses de rechange doivent être stockées à la verticale pour éviter de plier leurs poils. Vérifiez que les poils ne sont pas définitivement tordus dans une certaine direction. Cette situation risque de se produire si la machine n'est pas utilisée pendant plusieurs jours et que les brosses n'ont pas été démontées. Dans ce cas, inversez la position de la brosse de manière à ce que les poils se redressent automatiquement.
- Lame de décrassage - cette lame peut présenter une usure après plusieurs années d'utilisation. Dans ce cas, les performances de collecte de l'eau peuvent s'améliorer. La lame doit alors être remplacée par un agent d'entretien agréé.
- Filtre du réservoir de solution (standard) - Ce filtre empêche les orifices de vidange du réservoir de se boucher. Nettoyez régulièrement le filtre pour garantir un écoulement uniforme du liquide. Si l'écoulement n'est pas uniforme, rincez le réservoir à l'eau courante. Nettoyez les orifices.
- Filtre d'alimentation de la solution (pompe) - Ce filtre empêche l'embout de vaporisation de se boucher et doit être nettoyé régulièrement.
- Entretien de l'embout (pompe) - si l'embout vaporisateur est obstrué, faites glisser son capot et retirez l'embout pour le laver à l'eau claire. Nettoyez et remettez-le en place.

SERVICE APRES VENTE

Les machines Truvox sont des machines de haute qualité, testées en matière de sécurité par des techniciens agréés. Il est logique qu'après une longue période d'utilisation, les pièces électriques et mécaniques présentent des signes d'usure ou de faiblesse. Afin de garantir une sécurité totale d'utilisation, les fréquences de remplacement suivantes ont été définies : 1 fois par an ou toutes les 250 heures d'utilisation. Afin de garantir une sécurité totale d'utilisation, les fréquences de remplacement suivantes ont été définies : 1 fois par an ou toutes les 250 heures d'utilisation. En cas de condition extrême ou spécifique d'utilisation et/ou de fréquence d'entretien insuffisante, des intervalles plus courts sont nécessaires.

N'utilisez que des pièces d'origine. L'utilisation de pièces non agréées invalidera toute réclamation en matière de garantie et de responsabilité du fabricant. Les réparations et la maintenance des produits Truvox doivent être effectuées par du personnel qualifié. Toute réparation incorrecte peut mettre en danger l'utilisateur.

GARANTIE

Votre produit est garanti pendant un an à compter de la date d'achat, ou de location-bail, contre les défauts des matériaux ou de main-d'oeuvre pendant sa fabrication. Durant la période de garantie, nous nous chargeons de réparer toute pièce défectueuse ou de la remplacer à nos frais, sous réserve des conditions suivantes:

CONDITIONS

1. Les réclamations présentées dans le cadre de la garantie doivent être accompagnées de la facture/contrat de vente émis au moment de la vente ou du numéro de série de la machine.
2. Pour toute réclamation dans le cadre de cette garantie, contactez le fournisseur auprès duquel le produit a été acheté, lequel prendra les mesures appropriées. Ne retournez pas le produit tout de suite car il pourrait subir des dommages lors du transport.
3. Ni Truvox ni son distributeur ne peuvent être tenus responsables en cas de perte accidentelle ou indirecte.
4. Cette garantie est régie par la législation en vigueur en Angleterre.
5. Cette garantie ne couvre pas :
 - L'entretien régulier, les réparations et le remplacement de pièces dû à l'usure.
 - Les dommages causés par accident, par un mauvais usage ou par négligence, ou encore par la fixation de pièces autres que celles de Truvox.
 - Les défauts de pièces autres que celles de Truvox, ou les réparations, modifications ou réglages réalisés par une personne autre qu'un ingénieur de Truvox ou un agent de service agréé.
 - Les coûts et risques de transport ayant un rapport direct ou indirect avec la garantie du produit.
 - Les produits consommables tels que les brosses, plateaux, filtres et jupes d'aspiration.

Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux ni vos droits contre le fournisseur découlant des ventes ou du contrat d'achat. La politique de Truvox International Limited est une politique de développement continu des produits et nous nous réservons le droit de changer les spécifications sans préavis.

ACCESSOIRES

Description	MWPRO340-BATTERY
Brosse standard – noire (Lot de 2)	90-0728-0000
Brosse douce - grise (Lot de 2)	90-0731-0000
Brosse dure - bleue (Lot de 2)	90-0734-0000
Brosse pour escalator - bleue (Lot de 2)	90-0737-0000
Brosse latérale - standard	90-0723-0000
Brosse latérale - douce	90-0845-0000
Brosse latérale - dure	90-0846-0000
Réservoir de 7 litres	90-0826-0000
Chariot	05-4781-0000
Batterie	WL0272-1
Chargeur (UK & Euro)	04-4089-0000

DIAGNOSTIC DE PANNE

Les vérifications suivantes de base peuvent être réalisées par l'opérateur. Si le problème persiste, merci de contacter votre revendeur :

Problème	Affichage	Origine	Solution
La machine ne démarre pas - pas de courant	Pas d'affichage LED	<ul style="list-style-type: none"> • La borne de la batterie n'est pas connectée • L'interrupteur principal de la batterie est en position d'arrêt • Le protecteur de surcharge du moteur s'est déclenché • Les roues de transport ne se soulèvent pas du sol lorsque la poignée est abaissée • Le levier de travail pour le transport est en position basse 	<ul style="list-style-type: none"> • Connecter la borne de la batterie • Mettre l'interrupteur en position ON • Attendez 20 minutes pour que la température du moteur atteigne la température ambiante. Réessayez ensuite. • Vérifier qu'il n'y a pas de débris et nettoyer la machine • Mettez l'appareil en position de fonctionnement (voir le guide illustré)
La machine ne ramasse pas l'eau sur le sol	N/A	<ul style="list-style-type: none"> • Réservoir de récupération mal monté ou endommagé • Brosses usées • Le tambour ne tourne pas 	<ul style="list-style-type: none"> • Remettre en place ou remplacer le réservoir de récupération • Vérifier la pression des brosses, les remplacer si nécessaire • Voir ci-dessous
Le tambour ne tourne pas	N/A	<ul style="list-style-type: none"> • Débris autour du tambour ou de la base de la machine 	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyer le tambour et la base de la machine
Le tambour tourne, mais les brosses ne tournent pas.	N/A	<ul style="list-style-type: none"> • Débris autour des brosses 	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyer ou remplacer les brosses
Les brosses ne tournent pas	La LED clignote en ROUGE	<ul style="list-style-type: none"> • Faible tension de la batterie • Moteur surchauffé 	<ul style="list-style-type: none"> • Branchez le chargeur jusqu'à ce que la batterie soit complètement chargée, puis réessayez. • Attendre 20 minutes et redémarrer
La machine ne parvient pas à pulvériser la solution sur le sol	N/A	<ul style="list-style-type: none"> • Pompe défectueuse • Câble électrique mal installé / endommagé 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le raccordement du tuyau à l'entrée de la pompe. S'il n'y a pas de bruit provenant de la pompe, vérifiez

- Le réservoir de solution est vide
 - Gicleur bouché
 - Filtre en ligne obstrué
 - Filtre bloqué ou vanne défectueuse dans le réservoir de solution
- que le câble électrique est correctement installé, voir ci-dessous.
 - Remonter / remplacer le câble électrique - il doit se trouver sur le côté droit de la machine depuis la position de l'opérateur.
 - Remplir le réservoir de solution
 - Nettoyer le jet
 - Nettoyer le filtre en ligne du réservoir d'eau fraîche
 - Nettoyer / remplacer le filtre ou la vanne

*Si le fusible saute plusieurs fois, la machine doit être vérifiée par un agent de service agréé.

Indications des DEL pendant les DÉFAUTS

SI.No	Indication par LED	Erreur	Description de l'erreur	Solution
1	Tous les voyants (vert, orange et rouge) clignotent ensemble 3 fois. Ensuite, l'ambre clignote 2 fois.	Courant faible	Les fils d'alimentation du moteur (ROUGE & NOIR) à -J1 & -J2 sont lâches / déconnectés de la carte de circuit imprimé Les fils du signal de vitesse du moteur (câble multiconducteur) au niveau du connecteur -J8 sont lâches / déconnectés de la carte de circuit imprimé	Vérifier les fils, rectifier la cause et redémarrer.
2	Tous les voyants (vert, orange et rouge) clignotent ensemble 3 fois. Ensuite, l'orange et le rouge clignotent alternativement.	Courant élevé	Courant élevé dû à la présence de tapis / de pièces étrangères entre la brosse et le tambour	Corriger la cause et redémarrer.
3	La LED rouge clignote 3 fois	Chargeur ON Sense	L'interrupteur principal à bascule S1 est maintenu sur ON pendant que le chargeur est connecté à la batterie.	Pendant la charge, l'interrupteur principal à bascule S1 doit être en position OFF.
4	Le voyant orange s'allume pendant 2 secondes, puis le voyant rouge clignote.	Dans la séquence de DÉMARRAGE correcte	L'opérateur abaisse la poignée et enclenche l'interrupteur principal de la batterie (S1)	L'interrupteur de la batterie principale (S1) doit d'abord être mis en marche, puis seule la poignée doit être abaissée
5	Le voyant vert clignote	L'interrupteur d'homme mort (-S4) est activé	Cela indique que la poignée est complètement abaissée, de sorte qu'elle est presque parallèle au sol. La machine s'éteint pour des raisons de sécurité	Le fait de soulever légèrement la poignée permet à la machine de fonctionner normalement.

MERCI DE VOUS REFERER A LA FIN DE CE MANUEL D'UTILISATION POUR LES INSTRUCTIONS EN PICTOGRAMME

IMPORTANTE - LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR LA MÁQUINA, Y GUARDE EL MANUAL PARA FUTURAS REFERENCIAS

INTRODUCCIÓN

El siguiente manual de instrucciones contiene información importante de la máquina y consejos de seguridad para el operario. El uso, servicio y mantenimiento del equipo se debe realizar siguiendo las indicaciones del fabricante. En caso de duda contacte con su distribuidor local.



Leer todas las instrucciones antes de utilizar la máquina

INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

Las máquinas para limpieza de suelos Multiwash están diseñadas para utilizar en suelos lisos y uniformes en áreas interiores. Se pueden utilizar en la mayoría de superficies de suelos incluyendo moquetas y alfombras de pelo corto, madera, pvc, goma y piedra. La máquina está diseñada para un uso comercial, como por ejemplo en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, comercios, oficinas, empresas de alquiler y otros que no sean fines domésticos normales.

BATERÍA

La batería se entrega parcialmente cargada. Cárguelo antes de utilizarlo y cuando sea necesario.

CARGA

El indicador luminoso se iluminará en rojo durante la carga y en verde cuando esté completamente cargada. La batería tarda aproximadamente 2 horas en cargarse por completo. El cargador se apagará automáticamente una vez completado el ciclo de carga.

Para evitar daños en los contactos de la batería, coloque siempre el interruptor de encendido en la posición de apagado cuando instale o retire el paquete de baterías de la máquina.

ESTADO DE LOS LEDS DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL

SI.No	Estado del LED	Capacidad de carga
1	El LED "verde" se enciende de forma continua	La batería está completamente cargada
2	'Amber' LED glows continuously	El LED "ámbar" se enciende de forma continua
3	El LED "rojo" parpadea cada 1 segundo	La batería se acerca al "límite de desconexión"
4	'El LED "rojo" se enciende de forma continua	Se ha alcanzado el "límite de desconexión" de la batería. El motor de escobillas y la bomba de agua se apagan. (Conecte el cargador para cargar).

ELIMINACIÓN SEGURA DE LAS PILAS

- Las baterías deben neutralizarse a través de una instalación de tratamiento secundario autorizada antes de su eliminación como residuo.
- La batería puede reciclarse en una instalación autorizada, a través de un transportista de residuos autorizado.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	Multiwash PRO 340/BATTERY	
Código del producto	MWPRO340-BATTERY	
Tensión de carga CA (~) / Frecuencia	V/Hz	100-240 / 50 - 60
Tensión de la batería CC	V	25.6
Detalles de la batería	Ah	12
Potencia del motor	W	328
Ancho del cepillo	cm	34
Velocidad del cepillo	rpm	400
Presión del cepillo	g/cm ²	170
Índice de productividad	m ² /h	350
Nivel de presión sonora	dB (A)	69
Capacidad del depósito de solución	litros	4
Capacidad del depósito de recuperación	litros	3
Anchura del chorro de vapor	mm	60
Duración	mins	2
Tiempo de carga	hrs	39 x 45 x 111.4
Medidas (largo x ancho x alto)	cm	23.5
Peso	kg	100-240 / 50 - 60
Garantía		1 año

- Vibración del manillar no excede los 2,5 m/s² cuando se opera la máquina en un suelo duro y uniforme.
- Niveles de ruido medidos a una distancia de 1 metro de la máquina y 1,6 metros sobre el suelo, mientras se utiliza la máquina en un suelo duro. Mediciones realizadas con un medidor manual.
- Los datos mencionados arriba son aproximados. Dado que la política de la empresa es mejorar continuamente el producto, podría haber cambios sin previo aviso.

RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS (WEEE)



No deseches este aparato con el resto de sus residuos domésticos, pues su eliminación inadecuada podría ser perjudicial, tanto para el medio ambiente, como para su salud. Consulte con las autoridades locales competentes en materia de proceso de tratamiento de residuos para obtener más información acerca del Sistema de recogida y reciclaje en su zona.

CONSEJO DE SEGURIDAD IMPORTANTE

La información de seguridad descrita en este manual brinda precauciones básicas y complementa los estándares en vigor en el país donde la máquina es utilizada.



Este símbolo advierte al operador de peligros y prácticas inseguras que pueden resultar en lesiones personales graves o la muerte.

PRECAUCIÓN - para reducir el riesgo de lesión, descarga eléctrica o fuego.

1. Esta máquina debe únicamente utilizarse para los fines aprobados por el fabricante, tal como se describe en este manual.
2. La máquina se debe desembalar y montar de acuerdo a este manual de instrucciones antes de conectar al suministro eléctrico.
3. Solo se deben utilizar accesorios y recambios originales suministrados con la máquina o aquellos aprobados por el fabricante. El uso de otros accesorios puede afectar la seguridad de la máquina. Todas las reparaciones se deben realizar por un agente de servicio autorizado.
4. **NO** modifique la máquina de su diseño original.
5. Los operarios deben estar perfectamente formados en el uso de la máquina de acuerdo con estas instrucciones, ser capaces de realizar el mantenimiento periódico y la correcta selección de los accesorios.
6. Los operarios deben ser físicamente capaces de maniobrar, transportar y usar la máquina.
7. Los operarios deben ser capaces de reconocer un funcionamiento inusual de la máquina y reportar cualquier problema.
8. Esta máquina no está diseñada para utilizar por personas (incluyendo niños) con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que estén bajo supervisión de una persona responsable de su seguridad y se les haya dado instrucciones referentes al uso adecuado de la máquina.
9. Mantener a niños y personas no autorizadas lejos de la máquina cuando esté en uso. **NO** utilizar como un juguete.
10. **NO** utilice si se ha dañado, dejado al aire libre o caído en agua.
11. **NO** utilice si hay polvo peligroso presente.
12. **NO** utilice en un ambiente explosivo.
13. **NO** levantar o utilizar cerca de combustibles o líquidos inflamables, polvo peligroso o vapores.
14. **PRECAUCIÓN** - Si sospecha de la presencia de polvo peligroso o material inflamable / corrosivo, deje de limpiar el área inmediatamente y consulte a su superior.
15. **NO** utilice para limpiar cualquier material en fuego o ardiendo como cigarrillos, cerillas, cenizas u otros objetos combustibles.
16. Utilice la máquina únicamente en superficies firmes y niveladas. **NO** la utilice en pendientes o superiores al 2% de inclinación.
17. **NO** utilice en superficies rugosas o irregulares como hormigón en bruto.
18. **NO** utilice en exteriores como patios, terrazas o superficies rugosas.
19. **PRECAUCIÓN** - Esta máquina es solo para uso en interiores secos y no debe usarse ni almacenarse al aire libre o en ambientes húmedos.
20. Extreme las precauciones al usar la máquina cerca de la parte superior de las escaleras, pues su peso podría causar desequilibrio.
21. **NO** cubrir la máquina al utilizar.
22. **NO** operar la máquina en seco ya que puede dañar la superficie del suelo o el mismo equipo.
23. **NO** dejar la máquina encendida sin supervisión.
24. Mantener el pelo, ropa suelta, manos, pies y el resto de partes del cuerpo alejadas de las aperturas y piezas en movimiento.
25. **NO** colocar objetos en las aperturas. **NO** utilizar con alguna de las aperturas bloqueada; mantener libre de polvo, desechos y cualquier otra cosa que pueda reducir el flujo de aire.
26. **NO** utilice solventes volátiles o combustibles (diesel, gasolina, alcohol isopropílico, cloroformo) ni cualquier sustancia corrosiva, tóxica o altamente irritante para limpiar suelos, incluso diluidas. En caso de entrar en contacto accidental con alguna de estas sustancias (por ejemplo, por derramamiento) siga los procedimientos en vigor de descontaminación en la locación del usuario. Si tiene alguna duda acerca de la condición del equipo, contacte al proveedor de su máquina.
27. **NO** operar la máquina si funciona mal o si está dañada de alguna manera. Contacte a un centro de servicio autorizado para reparar o ajustar.
28. **PRECAUCIÓN - NO** llene el depósito con agua a una temperatura superior a 40 °C.



PRECAUCIÓN - Riesgo de descarga eléctrica

29. **NO** cargue la máquina con un cable de alimentación o enchufe del cargador dañado.
30. **NO** utilice la máquina si funciona mal o está dañada de algún modo. Póngase en contacto con un Servicio Técnico autorizado para su reparación o ajuste.
31. La máquina debe mantenerse limpia y en buenas condiciones, inspeccionando periódicamente el cable de alimentación del cargador y el enchufe para detectar posibles daños. Si alguna pieza está dañada, sólo deberá ser sustituida por una pieza homologada por el fabricante, su agente de servicio o una persona cualificada similar para evitar riesgos.
32. Sustituya el cable de alimentación del cargador únicamente por el tipo especificado en el manual de instrucciones.
33. Al desenchufar, tire del enchufe, no del cable de alimentación del cargador.
34. **ADVERTENCIA:** Mantenga el cable de alimentación del cargador alejado de piezas móviles.
35. **NO** retuerza el cable de alimentación del cargador y manténgalo alejado de superficies calientes.

36. **NO** tire del cable de alimentación del cargador ni lo transporte. **NO** utilice el cable como asa, no cierre la puerta sobre el cable ni tire de él alrededor de esquinas o bordes afilados.
37. **NO** manipule los interruptores ni toque el enchufe con las manos mojadas ya que puede causar una descarga eléctrica.
38. El cable de alimentación del cargador de esta máquina debe conectarse siempre a una fuente de alimentación con toma de tierra del voltaje y frecuencia adecuados.
39. A menos que se esté cargando, el enchufe del cable de alimentación del cargador debe retirarse de la toma de corriente cuando no se utilice y antes de iniciar la limpieza de la máquina o de realizar operaciones de mantenimiento.

USO EN ESCALERAS MECÁNICAS

1. Asegúrese que la máquina está posicionada en la parte inferior de las escaleras mecánicas y que éstas se mueven hacia abajo, en sentido hacia el operador.

IDENTIFICACIÓN DE LOS CEPILLOS

Con la máquina se suministran identificadores rojos, azules, blancos y amarillos. Basta con colocar estos identificadores en el orificio de cada cepillo. La identificación clara por colores ayuda a evitar la contaminación cruzada.


TRANSPORTE DE LA MÁQUINA

- Tener mucho cuidado al subir o bajar la máquina por escalones y escaleras.
- Técnicas incorrectas para levantar la máquina pueden resultar en lesiones físicas. Recomendamos seguir las regulaciones de manipulación manual. Cuidadosamente enrolle el cable y guarde en un lugar interior y seco.
- Al transportar la máquina asegúrese que todos los componentes, depósitos y partes removibles estén sujetas adecuadamente y que el cable y enchufe no arrastren.
- No levantar o transportar la máquina mientras tenga líquido ya que aumentará su peso considerablemente.
- Al transportar la máquina, el manillar debe estar bloqueado en la posición vertical.
- Carro de transporte opcional disponible - ver accesorios.

ALMACENAJE

- Siempre apague, vacíe, limpie y seque la máquina después de usar.
- Los depósitos de solución y recuperación se deben vaciar y limpiar con agua limpia para asegurar que los sellos y la bomba queden sin detergentes de limpieza.
- Enrolle el cable alrededor del enrollador asegurándose que el enchufe no quede arrastrando.
- Asegúrate de que el cargador y el cable de alimentación del cargador están guardados de forma segura.

MANTENIMIENTO

 **PRECAUCIÓN** - Antes de realizar operaciones de mantenimiento o ajustes, debe apagar la máquina y desenchufar del suministro eléctrico.

IMPORTANTE - Todos los servicios y reparaciones debe ser realizados únicamente por centros de servicio autorizados.

IMPORTANTE - Si la máquina no funciona consulte la sección de diagnóstico de fallos en la parte posterior de este manual de instrucciones. Si el problema o la solución no aparece en la lista, póngase en contacto con el Departamento de Atención al cliente / Servicios de Truvox para una rápida atención.

- Cuerpo de la máquina: limpiar con un paño húmedo.
- Cable: inspeccione regularmente la cobertura exterior, el enchufe y conexión por daños u holguras. Solo reemplace el cable por el tipo especificado en estas instrucciones.
- Cepillos: Para una larga vida útil, lave los cepillos regularmente. Asegúrese que la máquina esté en modo Transporte cuando no se use. Almacenar los cepillos adicionales en posición vertical para evitar que las cerdas se doblen. Revise la doblez permanente de las cerdas en una dirección en particular. Esto puede ocurrir si la máquina se utiliza por varios días sin remover los cepillos, lo cual no se recomienda. Si esto ocurre, cambie el sentido de los cepillos para que la doblez de las cerdas se enderece automáticamente.
- Hojilla de Recogida: Luego de años de uso, la hojilla de recogida se puede desgastar. Si esto ocurre, el desempeño de recolección de líquido va a disminuir. Se deberá cambiar la hojilla de recogida por un centro de servicio autorizado.
- Filtro de alimentación de solución: El filtro previene que la boquilla de aspersión se atasque y se debe limpiar periódicamente.
- Boquilla: Si se bloquea la aspersión de la boquilla, deslice la cubierta de la boquilla para remover la misma. Lave la boquilla con agua limpia y asegúrese que quede desbloqueada antes de reinstalar.

SERVICIO POST VENTA

Las máquinas Truvox son máquinas de alta calidad que han sido probadas por técnicos autorizados para su seguridad. Siempre es aparente que luego de largos períodos de trabajo, los componentes mecánicos y eléctricos muestren señales de desgaste, rotura y envejecimiento. Para mantener la seguridad de operación y fiabilidad, se han definido los siguientes intervalos de servicio: cada año o después de 250 horas de uso. Bajo condiciones extremas o específicas, o al llevar un mantenimiento rutinario insuficiente, será necesario un intervalo más corto de servicio.

Utilice solo recambios originales de Truvox. El uso de otros recambios no originales invalidará la garantía y cualquier reclamo de responsabilidad. En caso de requerir un servicio post venta, por favor comuníquese con su proveedor quien organizará el servicio. Las reparaciones y servicios de productos Truvox solamente deberán ser llevadas a cabo por personal entrenado. Reparaciones inadecuadas pueden causar peligros considerables para el operario.

GARANTÍA

Su producto tiene una garantía de un año a partir de la fecha de compra, contra desperfectos en materiales o mano de obra durante su fabricación. Dentro del período de garantía, nos comprometemos a nuestra discreción de reparar o reemplazar, de manera gratuita, cualquier parte defectuosa sujeta a las siguientes condiciones:

CONDICIONES

1. Reclamaciones hechas bajo condición de garantía deberán presentar su factura original de compra donde se indique la fecha o número de serie de la máquina.
2. Para reclamaciones bajo condición de garantía contacte al proveedor que le vendió la máquina, quien dispondrá la actuación oportuna. Inicialmente no envíe la máquina por mensajería ya que se puede dañar en el transporte.
3. Ni Truvox ni su distribuidor serán responsables de cualquier incidencia o pérdida consecuente.
4. Esta garantía se rige por La legislación inglesa.
5. Esta garantía no cubre ninguno de los siguientes casos:
 - Mantenimiento periódico ni reparación o sustitución de piezas por desgaste o rotura normal.
 - Daños causados por accidentes, malos usos o negligencia, o por utilizar piezas que no sean originales de Truvox.
 - Defectos en piezas que no sean originales de Truvox o reparaciones, modificaciones o ajustes realizados por personas ajenas a los centros de servicio autorizados.
 - Costos y riesgos de transporte relacionados directa o indirectamente con la garantía de este producto.
 - Consumibles como cepillos, portadiscos, filtros y faldas de aspirado.

Esta garantía no afecta sus derechos legales, ni sus derechos contra el proveedor derivados de la venta o contrato de compra. La política de Truvox International Limited es de desarrollo continuo de productos y se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.

RECAMBIOS Y ACCESORIOS RECOMENDADOS

Artículo	MWPRO340-BATTERY
Cepillo estándar - negro (pack de 2)	90-0728-0000
Cepillo suave - gris (pack de 2)	90-0731-0000
Cepillo duro - azul (pack de 2)	90-0734-0000
Cepillo escaleras mecánicas - azul (pack de 2)	90-0737-0000
Cepillo lateral - estándar	90-0723-0000
Cepillo lateral - suave	90-0845-0000
Cepillo lateral - duro	90-0846-0000
Depósito de 7 litros	90-0826-0000
Carro	05-4781-0000
Batería	WL0272-1
Cargador (UK & Euro)	04-4089-0000

DIAGNÓSTICO DE FALLAS

Los siguientes pasos pueden ser fácilmente realizados por el operario. Si la máquina sigue sin funcionar, por favor contacte a un centro de servicio autorizado:

Problema	Mostrar	Motivo	Solución
La máquina no arranca - no hay corriente	No LED Display	<ul style="list-style-type: none"> • El terminal de la batería no está conectado • El interruptor de red de la batería está en la posición de apagado • El protector de sobrecarga del motor se ha disparado • Las ruedas de transporte no se levantan del suelo al bajar la empuñadura • La palanca de transporte está en la posición inferior 	<ul style="list-style-type: none"> • Conectar el terminal de la batería • Coloque el interruptor en la posición ON • Espere 20 minutos para que la temperatura del motor alcance la temperatura ambiente. A continuación, inténtelo de nuevo • Compruebe si hay residuos y limpie la máquina • Cambie a la posición de funcionamiento (véase la guía gráfica)
La máquina no recoge el agua del suelo	N/A	<ul style="list-style-type: none"> • Depósito de recuperación mal colocado / dañado • Cepillos desgastados • El tambor no gira 	<ul style="list-style-type: none"> • Volver a colocar o sustituir el depósito de recuperación • Compruebe la presión de las escobillas, si es necesario, sustitúyalas • Véase más abajo
El tambor no gira	N/A	<ul style="list-style-type: none"> • Escombros alrededor del tambor o la base de la máquina 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpiar el tambor y la base de la máquina
El tambor gira, pero las escobillas no	N/A	<ul style="list-style-type: none"> • Escombros alrededor de los cepillos 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpiar o sustituir los cepillos
Los cepillos no giran	El LED parpadea en ROJO	<ul style="list-style-type: none"> • Batería baja tensión • Motor sobrecalentado 	<ul style="list-style-type: none"> • Conecte el cargador hasta que la batería esté completamente cargada y vuelva a intentarlo. • Espere 20 minutos y reinicie
La máquina no pulveriza la solución sobre el suelo	N/A	<ul style="list-style-type: none"> • Bomba defectuosa • Cable eléctrico mal colocado / dañado • El depósito de solución está vacío • Surtidor obstruido • Filtro en línea obstruido • Filtro obstruido o válvula defectuosa en el depósito de solución 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la conexión de la manguera en la entrada de la bomba. Si no hay ruido de la bomba, compruebe que el cable eléctrico está correctamente colocado, véase más abajo. • Vuelva a colocar / sustituya el cable eléctrico - debe estar en el lado derecho de la máquina desde la posición del operario.

- Llene el depósito de solución
- Limpiar el surtidor
- Limpie el filtro en línea del depósito de agua limpia
- Limpie / sustituya el filtro o la válvula

* Si el fusible se daña de manera reiterada, la máquina deberá ser revisada por un centro de servicio autorizado.

Indicaciones LED durante FALLOS

SI.No	Indicación LED	Error	Descripción del error	Solución
1	Todos los LED (verde, ámbar y rojo) parpadean juntos 3 veces Después, el ámbar parpadea 2 veces	Corriente baja	Los cables de alimentación del motor (ROJO y NEGRO) en -J1 y -J2 están sueltos o desconectados de la placa de circuito impreso. Los cables de señal de velocidad del motor (cable multinúcleo) en el conector -J8 están sueltos / desconectados de la placa de circuito impreso.	Compruebe los cables, rectifique la causa y vuelva a arrancar.
2	Todos los LED (verde, ámbar y rojo) parpadean juntos 3 veces A continuación, el ámbar y el rojo parpadean alternativamente.	Alta corriente	Corriente alta debido a la alfombra / Piezas extrañas golpeadas entre el cepillo y el tambor	Rectifique la causa y reinicie.
3	El LED rojo parpadea 3 veces	Cargador ON Sense	El interruptor basculante principal S1 se mantiene en ON mientras el cargador está conectado a la batería	Durante la carga, el interruptor basculante principal S1 debe estar apagado.
4	El LED ámbar se ilumina durante 2 segundos y luego parpadea en rojo	En la secuencia START correcta	El operario baja la empuñadura y enciende el interruptor principal de la batería (S1)	El interruptor principal de la batería (S1) debe ponerse primero en ON y luego bajar sólo la empuñadura
5	El LED verde parpadea	Dead man Switch (-S4) is activated	Esto indica que el asa está completamente bajada, de forma que está casi paralela al suelo. La máquina se APAGA por motivos de seguridad	Levantando ligeramente la empuñadura, la máquina funciona normalmente.

POR FAVOR CONSULTE LA PARTE POSTERIOR DE ESTE MANUAL PARA UNA GUÍA ILUSTRADA

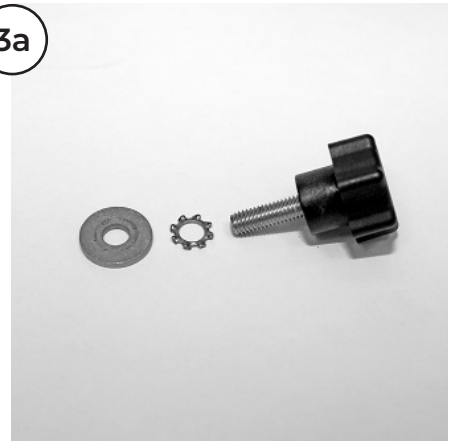
1



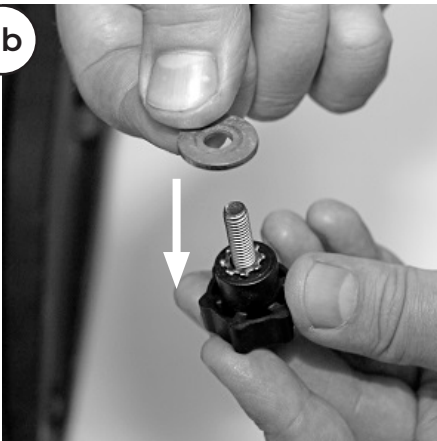
2



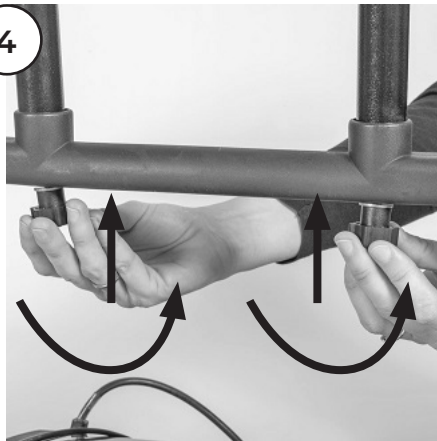
3a



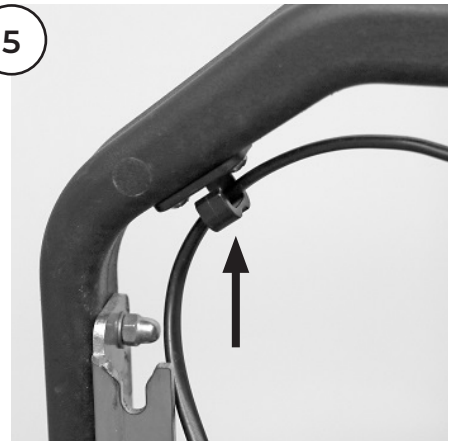
3b



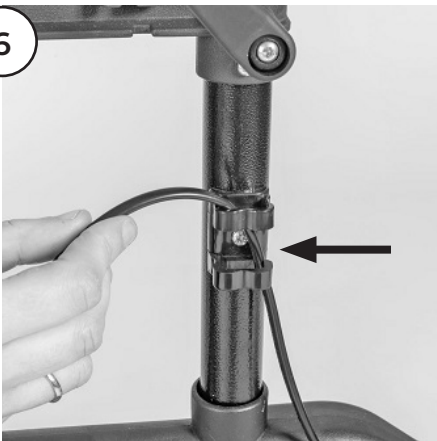
4



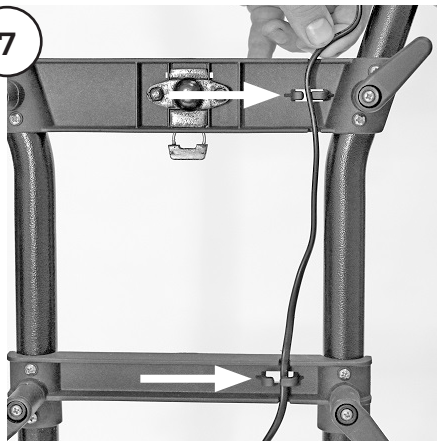
5



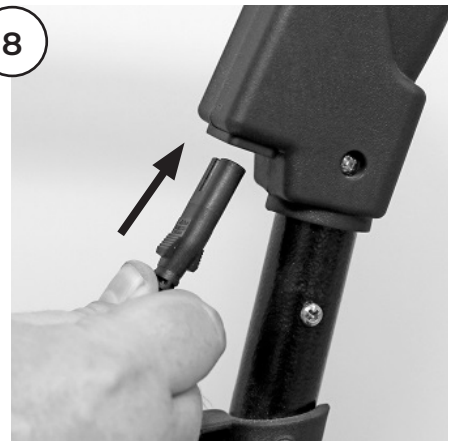
6



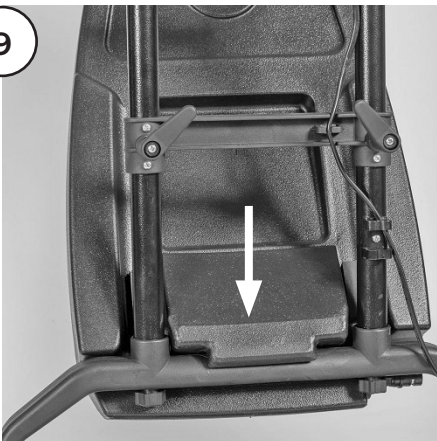
7



8



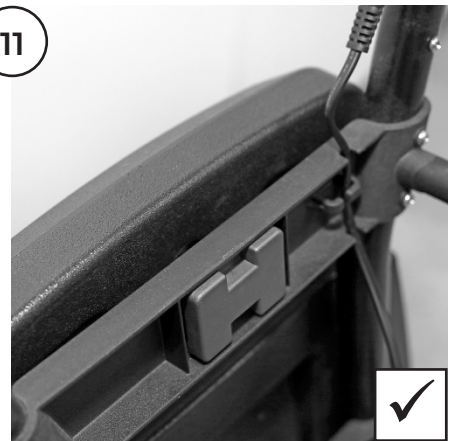
9

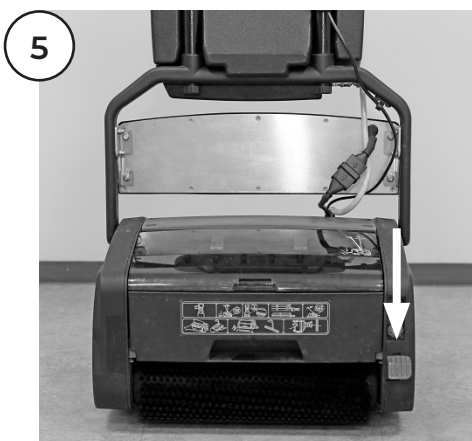
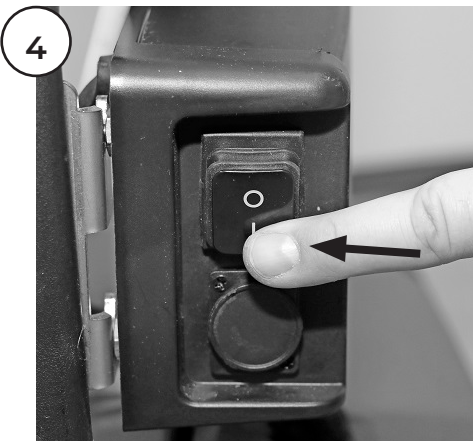
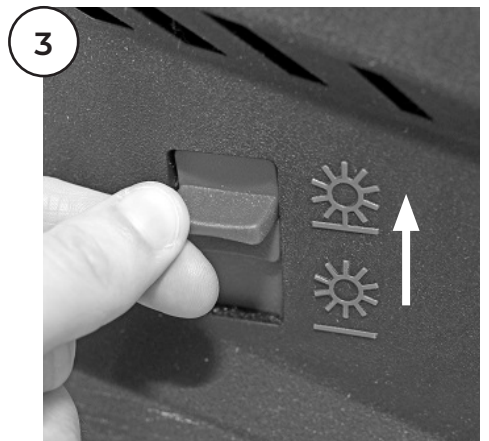
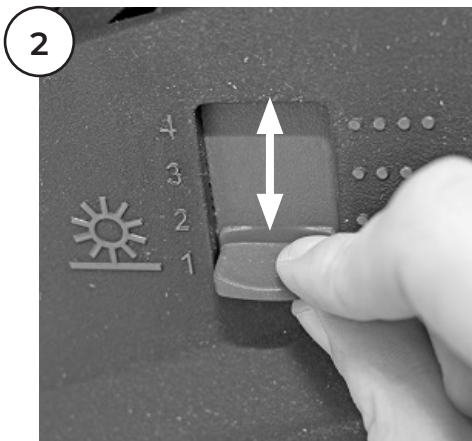
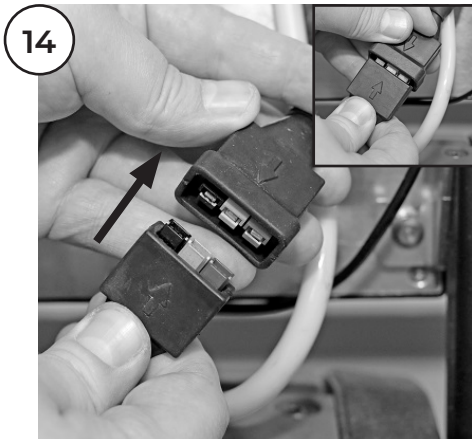
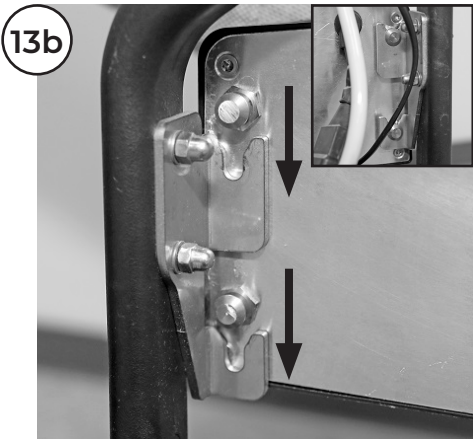
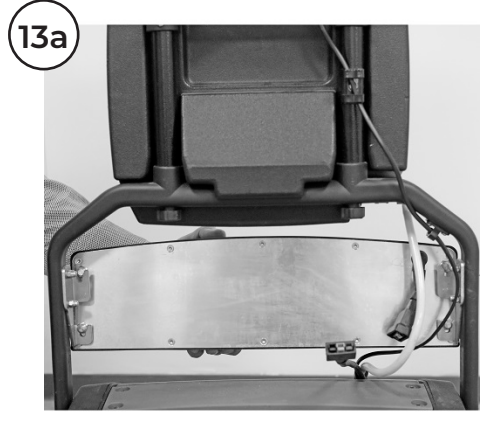
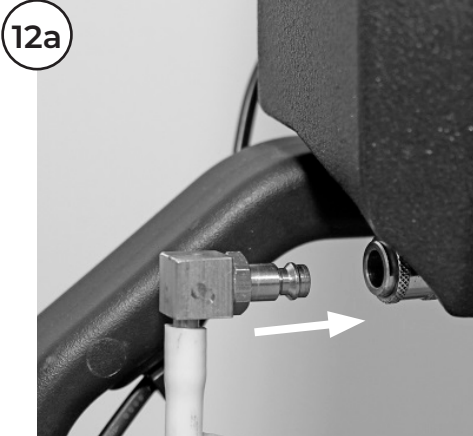


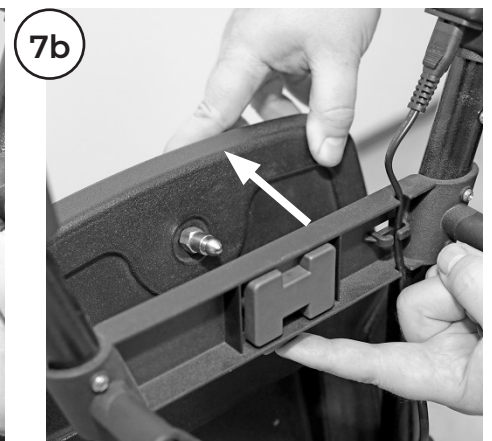
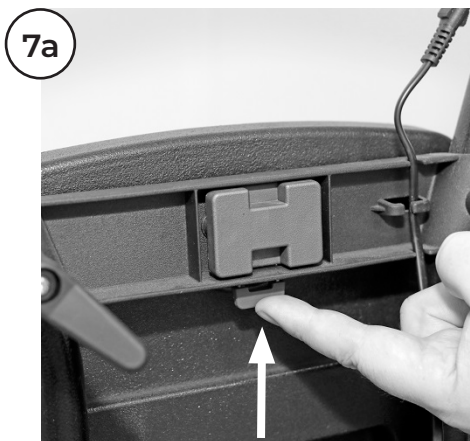
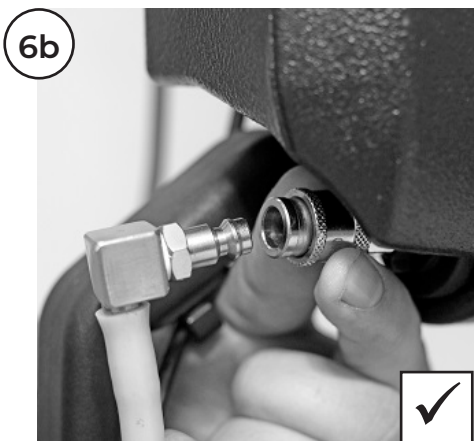
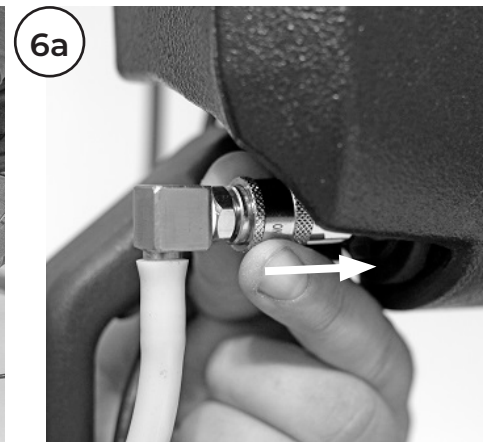
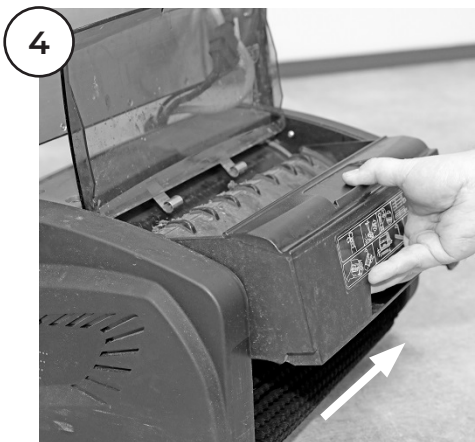
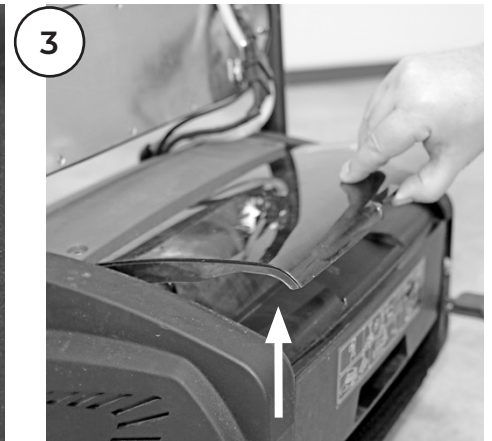
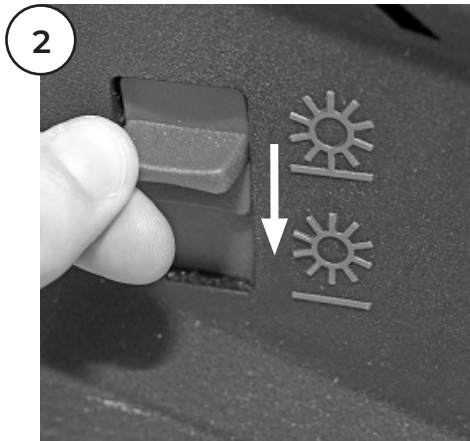
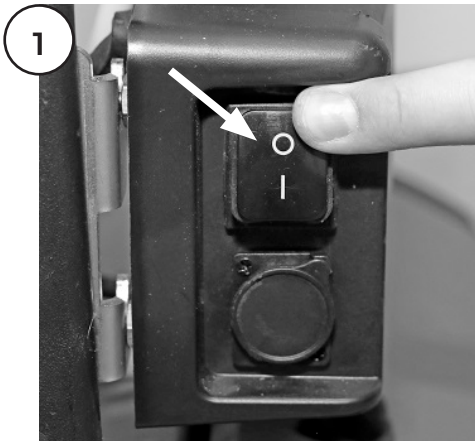
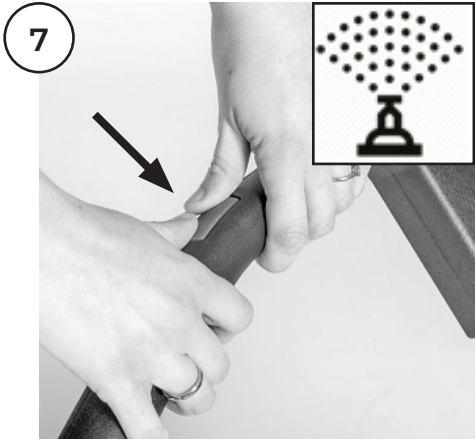
10

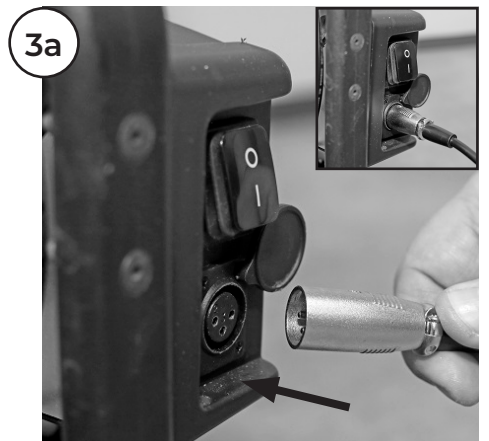
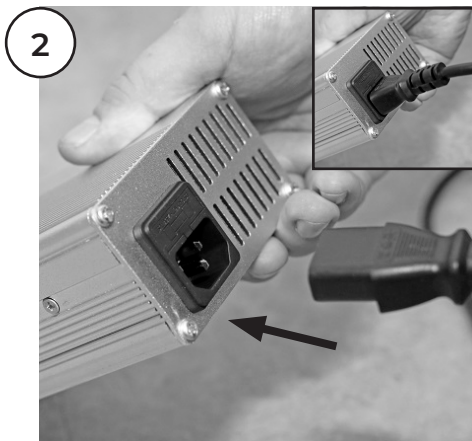
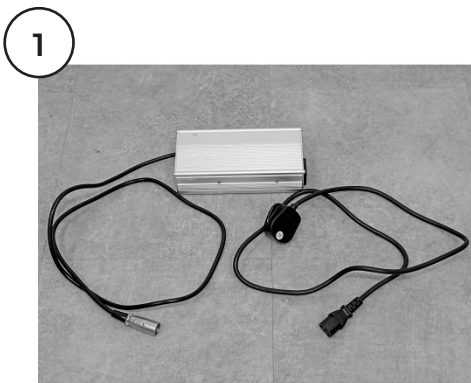
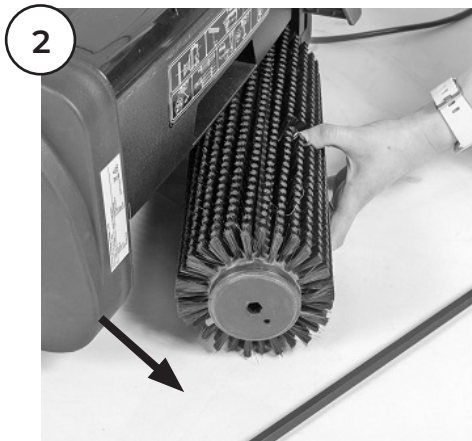
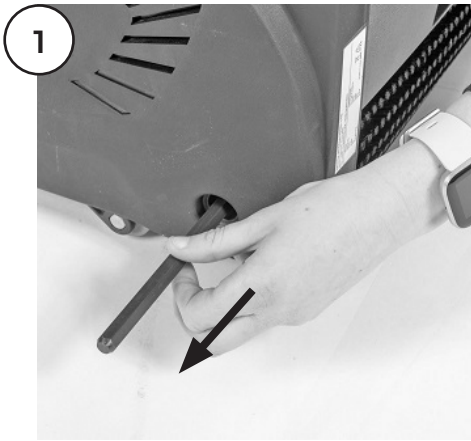
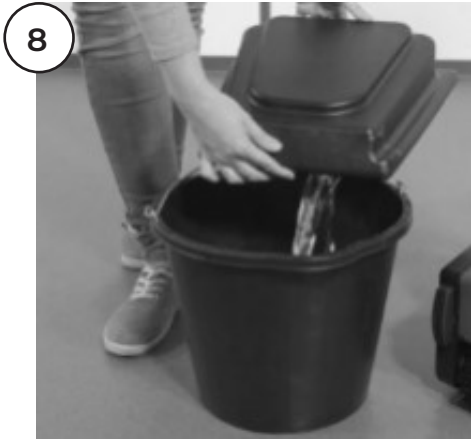


11





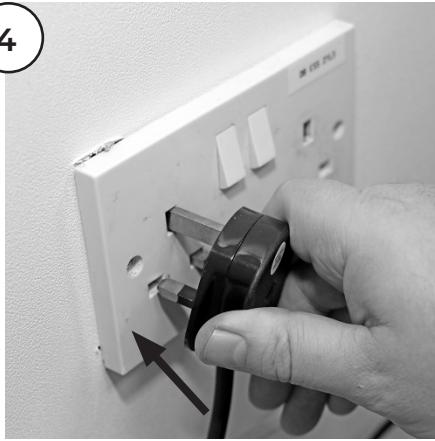




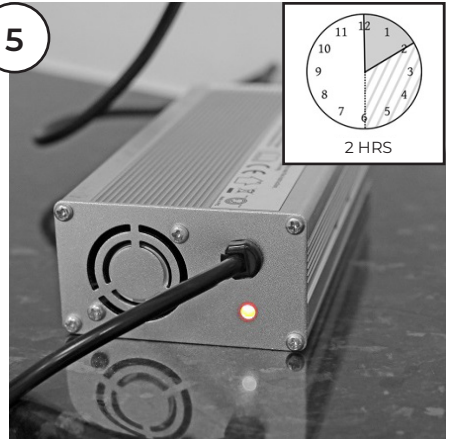
3b



4



5



6

